OFFICIAL GAZETTE

GOVERNMENT PRINTING AGENCY — ENGLISH EDITION — 昭和二十一年十一月三十日 第三種郵便物認可

No. 1562 — TUESDAY, JUNE 12, 1951 — Price 28.00 *yen*

LAWS

I hereby promulgate the Law for Partial Amendments to the Police Law.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This twelfth day of the sixth month of the twenty-sixth year of Showa (June 12, 1951)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Law No. 233

Law for Partial Amendments to the Police Law

The Police Law (Law No. 196 of 1947) shall be partially amended as follows:

"Chiefs of Police of To, Do and Prefectures" shall be amended as "Troop Commanders".

Next to Article 15 shall be added the following one Article:

Article 15-(2). The ranks of police personnel of the National Rural Police shall be Director-General, Assistant Director-General, Chief Superintendent, Senior Superintendent, Superintendent, Inspector, Assistant Inspector, Sergeant and Policeman (junsa).

Police personnel shall take charge of police affairs subject to the direction and supervision of their superiors.

Persons who have not finished the course of basic police training shall not be placed on duty as police personnel of the National Rural Police.

Necessary matters concerning the oath, training and education, formality and uniform of police personnel shall be determined by the National Public Safety Commission.

The following one paragraph shall be added to Article 19:

The police personnel who are in the Regional Police Schools and the Police College may be kept outside of the authorized strength under Article 4 paragraph 1 within the limit of 5,000.

Article 20 paragraph 1 shall be amended as follows:

There shall be established under the jurisdiction of the Governor of To or Prefecture one Public Safety Commission of To or Prefecture. In Hokkaido, there may be established under the jurisdiction of the Governor of Do not more than fourteen (14) Public Safety Commissions of Do in the administrative sub-division as may be determined by the National Public Safety Commission, hearing the opinion of the Governor of Do.

Next to Article 20 shall be added the following one Article:

Article 20-(2). The Governor of To, Do or Prefecture may, when it is deemed that there is an unavoidable reason in connection with cases important for the maintenance of peace and order, request the Public Safety Commission of that To, Do or Prefecture to have the National Rural Police deal with the cases concerned within the jurisdictional area of the police of city, town or village in the area of To, Do or Prefecture concerned.

When the request provided for in the preceding paragraph has been made, the Public Safety Commission of To, Do or Prefecture shall have the National Rural Police of To, Do or Prefecture concerned deal with the cases concerned. In this instance, the National Rural Police may exercise its authority outside of its jurisdiction irrespective of the provisions of Article 27.

In the case of the preceding paragraph, when the police of city, town or village receives the notification of the handling of the cases from the National Rural Police, the police of city, town or village concerned shall be under the operational control of the Public Safety Commission of To, Do or Prefecture concerned in regard to the disposal of such cases.

The Public Safety Commission of To, Do or Prefecture may recommend the Governor of To, Do or Prefecture to take measures provided for in paragraph 1.

The Governor of To, Do or Prefecture must, when he has made the request provided for in paragraph 1, report it to the Assembly of To, Do or Prefecture immediately after the disposal of the case has been completed.

In Article 21 paragraph 2, "who have not been in the police service or have not the career of public servants in the Government or public offices" shall be amended as "who have not

been in the police service or in the service of the public procurator's office, or in the former career of military or naval service, or who have not the career of public servants in the Government or public offices during ten (10) years preceding their appointment."

To the non-itemized part of Article 24 paragraph 1, the following proviso shall be added:

However, in the case of item 2, a member of the Commission, even though he loses the right to be elected due to the change of his residence, shall not be dismissed for that reason if his residence is still in the area of the same To, Do or Prefecture.

Article 30 shall be amended as follows:

Article 30. There shall be appointed Troop Commanders in the National Rural Police of To, Do and Prefectures.

The Troop Commanders shall be appointed, and dismissed for cause, by the Directors of the Headquarters of Police Regions with the consent of the Director-General of the Headquarters of the National Rural Police, in accordance with the provisions of the National Public Service Law.

The Troop Commanders shall deal with the affairs of the Headquarters of the National Rural Police of To, Do and Prefectures.

In Article 35 paragraph 1, "police personnel who are Superintendents, Inspectors, Assistant Inspectors, Sergeants and Policemen, and other necessary personnel, in addition to the Chief of Police" shall be amended as "police personnel and other necessary personnel, in addition to the Troop Commander", and paragraphs 2 and 3 of the same Article shall be deleted.

In Article 36 paragraph 1, "preceding Article paragraph 1" shall be amended as "preceding Article", and the proviso to the same paragraph and paragraph 2 of the same Article shall be deleted.

In Article 40 paragraph 1, "(hereinafter called cities, towns and villages)" shall be deleted, and the following one paragraph shall be added to the same Article:

Towns or villages which have been given public notice in accordance with the provisions of the preceding paragraph may not maintain the police or may re-establish it after they have decided not to maintan it, in accordance with the plebiscite, irrespective of the provisions of paragraph 1.

Next to Article 40 shall be added the following two Articles:

Article 40-(2). Any town or village other than any town or village which has been given public notice in accordance with the provision of the preceding Article paragraph 2, which is bordering to the city and has close connection with the city concerned with respect to the maintenance of public order, may, through plebiscite, maintain the police in conjunction with the city concerned organizing association under the provision of the Local Autonomy Law.

The town or village which is empowered to maintain the police in conjunction under the provision of the preceding paragraph shall be notified by Cabinet Order.

With respect to the plebiscite under paragraph 1, the provision of Article 40-(3) (excluding paragraphs 8 and 12) shall apply mutatis mutandis.

The town or village which has determined to maintain the police in conjunction may determine to cease to maintain the police through plebiscite. In this case, the provision of Article 40-(3) shall apply mutatis mutandis.

Article 40-(3). The plebiscite provided for in paragraph 3 of the preceding Article shall be carried out, when the town or village assemblies have resolved that whether the police should not be maintained or whether it should be re-established should be referred to the plebiscite, or when the representatives of the inhabitants of the towns or villages who have the right to elect the members of town or village assemblies demand it to the election administration commissions of the towns or villages concerned with a joint signature of one-third (1/3) or more of the inhabitants.

When the resolution under the provisions of the preceding paragraph has been made, the chairmen of the town or village assemblies shall so notify to the election administration commissions of the towns or villages within three (3) days from the date of the resolution.

The election administration commissions shall take the vote of the persons of the towns or villages who have the right to elect, within sixty (60) days from the date on which they have received the notification of the resolution provided for in the preceding paragraph or on which they have received the demand for the plebiscite provided for in paragraph 1.

When the result of the vote mentioned in the preceding paragraph has become known, the election administration commissions shall notify it immediately to the chairmen of the town or village assemblies concerned or the representatives concerned and the headman of town or village concerned, and also make it public.

When the agreement of the majority of the effective vote under tho provisions of paragrapn 3 has been obtained, the town or village concerned shall be regarded as having decided not to maintain the police or to re-establish it.

When the decision under with the provisions of the preceding paragraph has been made, the headman of town or village concerned must report it to the Prime Minister through the National Public Safety Commission.

When the report mentioned in the preceding paragraph has been received, the Prime Minister must give it public notice in the Official Gazette.

In regard to the towns or villages which have submitted the report under the provisions of paragraph 6 by October 31, the transfer of the responsibility for the maintenance of the police shall be effected on April 1 of the following year.

The resolution of the town or village assemblies or the demand of the representatives under the provisions of paragraph 1 shall not be made during two (2) years from the date on which the vote has been carried out in accordance with the provisions of paragraph 3.

Unless otherwise provided for by Cabinet Order, the provisions of Articles 74-(2) to 74-(4) of the Local Autonomy Law (Law No. 67 of 1947) shall apply mutatis mutandis to the signature of demandants under the provisions of paragraph 1; the provisions concerning the election of ordinary local public bodies in the Public Offices Election Law (Law No. 100 of 1950), to the vote under the provisions of paragraph 3; and the provisions of Article 255-(2) of the Local Autonomy Law, to the signature of the demandants under the provisions of paragraph 1 and to litigations relating to the vote under the provisions of paragraph 3.

The vote provided for in paragraph 3 may, as provided for by Cabinet Order, be carried out at the same time with the election of ordinary local public bodies, or with the vote for dissolution under the provisions of Article 76 paragraph 3 of the Local Autonomy Law, or with the vote for dismissal under the provisions of Article 80 paragraph 3 and Article 81 paragraph 2 of the same Law.

When any of the towns and villages which organize a city, town and village association for the joint administration of the police affairs has decided not to maintain the police by the vote under the provisions of paragraph 3, that town or village shall cease to maintain the police irrespective of the provisions of Article 286 or 288 of the Local Autonomy Law. The matters necessary for the measures in this case shall be provided for by Cabinet Order.

In Article 43, "the mayors of cities and headmen of towns and villages" shall be amended as "the mayors of cities, and headmen of towns and villages, with regard to cities, and towns and villages which maintain the police (hereinafter called cities, towns and villages)."

In Article 46 paragraph 2, "Article 35 paragraphs 2 and 3" shall be amended as "Article 15-(2) paragraphs 1 and 2", and paragraph 3 of the same Article shall be amended as follows:

The fixed number of police personnel of cities, towns and villages shall be determined by each city, town or village by by-law in accordance with local requirements.

In Article 50 paragraph 2, "Article 36 paragraph 2" shall be amended as "Article 15-(2) paragraph 4."

Next to Article 54 shall be added the following one Article:

Article 54-(2). The National Rural Police and the police of cities, towns and villages, and the police of cities, towns and villages among themselves shall mutually exchange criminal information.

At the end of Article 55 shall be added the following part:

The police personnel of cities, towns and villages also may, at the request for assistance of the Public Safety Commission of To, Do or Prefecture or the Public Safety Commission of other city, town or village, exercise their authority in the area under the jurisdiction of the Public Safety Commission which has made the request for assistance, under the operational control of the Public Safety Commission concerned. In this case, when the Public Safety Commission of city, town or village intends to request the police of other city, town or village for assistance, it must communicate necessary matters to the National Rural Police in advance.

Next to Article 55 shall be added the following one Article:

Article 55-(2.) In cases where police personnel of the National Rural Police have extended their assistance at the request of the police of city, town or village, the expenditures for the assistance shall be borne by the National Treasury.

In cases where police personnel of city, town or village have extended their assistance outside its areas to the National Rural Police or to the police of city, town or village, at the request of the National Rural Police, the expenditures directly needed for the assistance shall be borne by the National Treasury.

In the case of the preceding paragraph, when police personnel of city, town or village have been injured or incurred disease in course of duty, or have retired from service or died while in service on account of such injury, they shall be regarded as having preformed their duty as police personnel of the National Rural Police,

and shall be compensated in accordance with the provisions of the laws applicable to the compensation to the national public service personnel for accidents in course of duty. However, when the benefit relating to the compensation for accidents in course of duty given by the city, town or village concerned exceeds the amount under the provisions of the laws applicable to the compensation to the national public service personnel for accidents in course of duty, the victims or their bereaved families shall not be prevented from receiving the payment of the balance from the city, town or village concerned.

In Article 58, "With regard to specific individual cases of criminal operations which have been conducted within the area under their jurisdiction (including /here and hereinafter in this Article an area within five hundred meters outside of the boundaries of their jurisdiction) or originated in, or extended into, the area under their jurisdiction" shall be amended as "with regard to crimes, or crimes connected which have been conducted within the area under their jurisdiction (including here and hereinafter in this Article an area within five hundred meters outside of the boundaries of their jurisdiction) or originated in, or extended into, the area under their jurisdiction, or the crimes connected with the foregoing crimes", and the following one paragraph shall be added to the same Article:

In the case of the preceding paragraph, the National Rural Police and the police of cities, towns and villages must, as a matter of principle, notify in advance to the police having jurisdiction over the area to which they extend their authority in accordance with the provisions of the same paragraph and maintain close liaison with the police concerned with regard to the exercise of their authority.

The following two paragraphs shall be added to Article 64:

In the case of the latter part of the preceding Article or in the case of the preceding paragraph, when police personnel of city, town or village have performed duty outside the area of each city, town or village, the expenditures directly needed for the carrying out of their duty shall be borne by the National Treasury.

The provisions of Article 55-(2) paragraph 3 shall apply mutatis mutandis when, in the case of the preceding paragraph, police personnel of city, town or village have been injured or incurs disease in course of duty, or have retired from service or died while in service on account of such injury or disease.

Next to Article 67 shall be added the following two Articles:

Article 67-(2). In cases where the area which is under the jurisdiction of the National Rural Police becomes the area under the jurisdiction of the police of city, town or village, the State property (meaning the property listed in each item of Article 2 paragraph 1 of the State Property Law (Law No. 73 of 1948); hereinafter the same in this Article), and the goods which are being used solely for the police within the area concerned as of that date and which are unnecessary for the Notional Rural Police but necessary for the city, town or village concerned to maintain the police, shall be transferred without compensation by the State to the city, town or village concerned. However, land ownership shall not be transferred, and the police of the city, town or village concerned may use it without compensation.

In cases where cities, towns and villages have ceased to maintain the police, the property and goods owned by the city, town or village concerned which are being used solely for the police as of that date and which are unnecessary for the city, town or village concerned but necessary for the National Rural Police shall be transferred without compensation to the State by the city, town or village concerned. However, land ownership shall not be transferred, and the National Rural Police may use it without compensation.

The building of the State or the local public body which is used wtihin the area concerned by the National Rural Police or the police of city, town or village concerned in common with other agency as of the date on which the responsibility of the National Rural Police or the police of city, town or village has been transferred may be used without compensation by the police of city, town or village concerned or the National Rural Police according to the instances of the preceding two paragraphs.

When there is a liability pertaining to the property to be acquired by cities, towns and villages, or by the State in accordance with the provisions of paragraph 1 or 2, its disposal shall be decided by mutual consultation.

When there is a dispute over the application of the provisions of the preceding paragraphs, it shall be decided by the Prime Minister on the application of the Director-General of the Headquarters of the National Rural Police, or the mayors of cities, headmen of towns and villages.

Article 67-(3). In cases where the town or village which maintains the police has ceased to maintain the police, the number of police personnel of that town or village as of the date on which it has ceased to maintain the police may be kept as the police personnel of

the National Rural Police outside of the authorized strength under Article 4 paragraph 1.

In the principal provisions, next to Article 68 shall be added the following one Article:

Article 69. The extent of the expenditures to be borne by the National Treasury under the provisions of Article 55-(2) paragraph 2 and Article 64 paragraph 3 shall be as follows:

(1) Travelling expenses (amount calculated in accordance with the instances of payment of travelling expenses for the police personnel of the National Rural Police);

(2) Charge for hiring transportation facilities;

(3) Expenses for fuel of transportation facilities;

(4) Rent for the buildings, utensils and articles borrowed (if travelling expenses have been paid, the amount excluding rent for the facilities and bedding required for billeting);

(5) Costs of various supplies consumed for the performance of duty;

(6) Expenses for repair of the damaged part of transportation facilities, buildings, utensils and articles caused directly attributable to the dispatching of police personnel.

In Article 7 paragraph 2 item 4 of the Supplementary Provisions, "mentioned in the proviso, sentence 3 of Article 46 paragraph 3" shall be deleted, and in paragraph 6 of the same Article, "Article 19 paragraph 1" shall be amended as "Article 19."

Article 9 of the Supplementary Provisions shall be amended as follows:

Article 9. Deleted.

Supplementary Provisions:

1 This Law shall come into force as from the day of its promulgation.

2 Until the measures for establishing the Public Safety Commissions in accordance with the provisions of the latter part of Article 20 paragraph 1 of the Police Law have been completed, the Public Safety Commission of Hokkaido which actually exists at the time of enforcement of this Law shall continue to exist and function as the Public Safety Commissions of Do provided for in the same paragraph.

3 In cases where the report provided for in Article 40-(3) paragraph 6 of the Police Law has been submitted by September 30, 1951, the transfer of the responsibility for the maintenance of the police shall be effected on October 1 of the same year, irrespective of the provisions of paragraph 8 of the same Article.

4 In cases where a person who is a member of the personnel of the police of city, town or village has consecutively become a member of the personnel of the National Rural Police who is a public official provided for in Article 19 of the Pension Law (Law No. 48 of 1923), on account of the decision of the city, town or village having decided not to maintain the police, and if he does not receive separation benefits under the provisions of the by-law of city, town or village, concerning the separation annuities he shall be regarded as having been in service as a public official provided for in the same Article during the term of his consecutive service as a member of the personnel of the police of city, town or village, for purposes of application of the provisions of the same Law. In this case, the provisions of Article 7 paragraph 2 of the Supplementary Provisions of the Police Law shall apply mutatis mutandis to the extent of the personnel of the police of city, town or village concerned, and the provisions of paragraph 3 of the same Article to the classification in the case of being regarded as a public official provided for in Article 19 of the Pension Law.

5 The Economic Investigation Agency Law (Law No. 206 of 1948) shall be partially amended as follows:

In Article 30, "Chiefs of Police of To, Do and Prefectures" shall be amended as "Troop Commanders of the National Rural Police of To, Do and Prefectures."

6 The Second-hand Business Law (Law No. 108 of 1949) shall be partially amended as follows:

In Article 20, "Chiefs of Police" shall be amended as "Troop Commanders of the National Rural Police of To, Do and Prefectures, and Chiefs of Police of cities, towns and villages."

7 The Pawnbroker Business Law (Law No. 158 of 1950) shall be partially amended as follows:

In Article 21, "Chiefs of Police" shall be amended as "Troop Commanders of the National Rural Police of To, Do and Prefectures, and Chiefs of Police of cities, towns and villages."

8 The Law for the Fixed Number of Personnel in the Administrative Organs (Law No. 126 of 1949) shall be partially amended as follows:

The following two paragraphs shall be added to Article 2:

5 The police personnel of the National Rural Police who are in the Regional Police Schools and the Police College may be kept outside of the fixed number of the personnel provided for in paragraph 1, within the limit of 5,000.

6 In cases where the town or village which maintains the police has ceased to maintain the police, the police personnel of the town or village concerned may be kept as personnel of

the National Rural Police within the limit of budgetary appropriations, irrespective of the provisions of paragraph 1, and the authorized strength of the personnel in this case shall be decided by Cabinet Order.

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru
Minister of Finance
IKEDA Hayato

CABINET ORDERS

I hereby promulgate the Cabinet Order for Partial Amendments to the Enforcement Order of the Police Law.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This twelfth day of the sixth month of the twenty-sixth year of Showa (June 12, 1951)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Cabinet Order No. 208

Cabinet Order for Partial Amendments to the Enforcement Order of the Police Law

In accordance with the provisions of Article 40 paragraph 2 and Article 40-(3) paragraphs 10 to 12 inclusive of the Police Law (Law No. 196 of 1947), the Cabinet establishes this Cabinet Order.

The Enforcement Order of the Police Law (Cabinet Order No. 51 of 1948) shall be partially amended as follows:

In Article 1, "(Cities, towns and villages which maintain the police)" shall be added as a title; and in the same Article, "Annex No. 1" shall be amended as "Annex".

Article 2, Article 4 and Article 5 shall be deleted; Article 3 shall be Article 2; and "(National Rural Police and Municipal Police Officials who are in pre-service and under training)" shall be added to the same Article as a title and next to the same Article shall be added the following thirteen Articles:

(Persons who have the Right to Elect and the Number of One-third of All of Them)

Article 3. The persons who have the right to elect provided for in Article 40-(3) paragraph 1 of the Law shall mean those who are registered in the electors' list, on the day of establishment, which is effective on the day of public notice of confirmation of the representatives in Article 40-(3) paragraph 1 of the Law under the provisions of Article 4 (hereinafter referred to as "representatives for the demand") (those who are registered in the supplementary electors' list concerned at the time of report under the provisions of Article 22 paragraph 2 of the Enforcement Order of the Public Offices Election Law (Cabinet Order No. 89 of 1950), in regard to the supplementary electors' list prepared anew under the provisions of Article 28 paragraph 2 of the Public Offices Election Law (Law No. 100 of 1950).

2 The number of one-third of all persons provided for in Article 40-(3) paragraph 1 of the Law shall be the number which was given public notice as the number of one-third of all persons who are registered in the electors' list on the day when the election administration commission of town or village concerned establishes it for the demand for dissolution of the town or village assembly concerned.

(Application with Necessary Modifications and Reading of the Cabinet Order concerning the Enforcement of the Local Autonomy Law Relating to the Procedures of Demand for Plebiscite)

Article 4. The provisions of Article 91, Article 92, Article 94 to Article 97 inclusive, and those concerning town or village in Article 98 paragraph 1 of the Cabinet Order concerning the Enforcement of the Local Autonomy Law (Cabinet Order No. 16 of 1947) shall apply mutatis mutandis to the demand under the provisions of Article 40-(3) paragraph 1 of the Law; and the provisions of Article 101 and Article 103, to the vote under the provisions of Article 40-(3) paragraph 3. In this case, in Article 91 and Article 92 paragraph 3, "the chief of the ordinary local public body concerned" shall read "the election administration commission of town or village concerned"; in Article 94 paragraph 1, Article 96 paragraph 1 and Article 97 paragraph 1, "one-fiftieth" shall read "one-third"; and in the same paragraph of the same Article, and Article 98 paragraph 1, "the chief of the ordinary local public body" shall read "the election administration comision of town or village concerned".

(Application with Necessary Modifications of the Public Offices Election Law Relating to the Plebiscite)

Article 5. In cases where the provisions concerning the election of the ordinary local public body in the Public Offices Election Law apply mutatis mutandis to the vote in paragraph 3 of the same Article under the provisions of Article 40-(3) paragraph 10 of the Law, the provisions of Article 12 paragraph 1, paragraph 2, paragraph 4 and paragraph 5, Article 15 to Article 18 inclusive, Article 20 to Article 30 inclusive, Article 33 paragraph 1, paragraph 2, the part concerning elections of governors of To, Do, Fu and prefectures in paragraph 3, and paragraph 4 to paragraph 7 inclusive, Article 34, Article 35, Article 38 paragraph 3, Article 45 paragraph 2, Article 57 paragraph 2, Article 62 paragraph 1 to paragraph 9 inclusive, the proviso to paragraph 10 and paragraph 11, Article 68, Article 72, Article 76 (excluding the part of principal clause of Article 62 paragraph 10), Chapter IX, Article 95, Article 97 to Article 106 inclusive, Article 108, Chapter XI, Article 122, Article 126 paragraph 1 and paragraph 2, Article 128 to Article 134, the proviso to Article 138 paragraph 1, Article 141 to Article 147 inclusive, Article 149 to Article 165 inclusive, Article 167 to Article 178 inclusive, Article 179 paragraph 1 and paragraph 3, Article 180 to Article 198 inclusive, Article 199 item (1), Article 201 paragraph 3, Article 202 paragraph 2, Article 206 paragraph 2, Article 210 to Article 212 inclusive, Article 216, Article 217, Article 219, Article 220 paragraph 2, Article 223, Article 235 paragraph 1, Article 239 item (2), Article 240, Article 241 item (1), Article 242, Article 243 item (2) to item (5) inclusive and item (7) to item (9) inclusive, Article 244 item (2) to item (5) inclusive and item (7) and item (8), Article 245 to Article 247 inclusive, Article 251, Article 254, Article 258 to Article 262 inclusive, Article 264 paragraph 2 and paragraph 3, Article 265 to Article 270 inclusive, Article 271, Article 272 and Article 273 paragraph 1, of the same Law shall not apply mutatis mutandis. However, to the vote based on the demand of the representatives for the demand shall apply mutatis mutandis the provisions of Article 38 paragraph 3, Article 62 paragraph 11, Article 88, the principal clause of Article 89 paragraph 1, Article 90, Article 199 item (1), Article 223 and Article 235 paragraph 1 of the Public Offices Election Law.

(Reading when Applying Mutatis Mutandis the Provisions of the Public Offices Election Law)

Article 6. In cases where the provisions concerning the election of the ordinary local public body in the Public Offices Election Law apply mutatis mutandis, under the provisions of Article 40-(3) paragraph 10 of the Law, to the vote provided for in paragraph 3 of the same Article, in Article 38 paragraph 3 of the same Law, "candidates for public office in the election concerned" shall read "representatives for the demand"; in Article 46 paragraph 1 or Article 48 paragraph 1 of the same Law, "the full name of one candidate for public office in the election concerned", "the name of a candidate for public office in the election concerned" or "the full name of one of the candidates" shall read "the mark of ○ on the column for yes of the ballot, when agreeing to ceasing to maintain the police or to reestablishing it, which is the object of the resolution or the demand provided for in Article 40-(3) paragraph 1 of the Law, and the mark of ○ on the column for no of the ballot, when opposing it"; in Article 52 of the same Law, "the name of the candidate whom" shall read "yes or no which"; in Article 62 paragraph 10 of the same Law, "paragraph 2" shall read "Article 8 paragraph 1 of the Enforcement Order of the Police Law"; in paragraph 11 of the same Article, "A candidate for public office in the election concerned" shall read "The representatives for the demand"; in Article 71 of the same Law, "during the term of office of the members or headman, elected in the election concerned" shall read "until the result of vote for yes or no is decided"; in Article 80 of the same Law, "the total number of votes obtained by each candidate for public office" shall read "the total number of votes for yes or no"; in Articles 83 paragraph 2 and paragraph 3 of the same Law, "throughout the terms of office of the members, headmen, or members who were elected in the election concerned" shall read "until the result of vote for yes or no is decided"; in Article 88, Article 89 paragraph 1 and Article 90 of the same Law, "a candidate for public office in the election concerned" or "a candidate for public office" shall read "representatives for the demand"; in Article 96 or Article 166-(2) of the same Law, "the person elected" or "the name of the specified candidate" shall read "yes or no"; in Article 199 item (1) of the same Law, "A candidate for public office in the election concerned" shall read "The representatives for the demand"; in Article 206 paragraph 1 of the same Law, "success in election" shall read "result of vote for yes or no"; in the same paragraph, "the day of announcement prescribed in Article 101 paragraph 2, (Determination of Person Elected) or Article 106 paragraph 2, (Cases where there is no Person Elected)" shall read "the day of making public under the provisions of Article 40-(3) paragraph 4 of the Police Law"; in Article 209 of the same Law, "success in election" shall read "result of vote for yes or no"; in Article 222 paragraph 1 of the same Law, "a candidate for public office" shall read "a vote for yes or no"; in Article 223 paragraph 1 item (1) and item (2), Article 225 item (1) and item (3), Article 226 paragraph 1 and Article 235 paragraph 1 of the same Law, "a candidate for public office" shall read "the representatives for the demand".

2 In cases where the provisions concerning the election of the ordinary local public body in the Public Offices Election Law apply mutatis mutandis, under the provisions of Article 40-

(3) paragraph 10 of the Law, to the vote provided for in paragraph 3 of the same Article, the provisions concerning an election of assemblymen, chiefs, and members of Boards of Education, of local public bodies in the same Law shall be regarded as the provisions concerning the vote provided for in Article 40-(3) paragraph 3 of the Law.

(Sending of a Statement of Reasons of the Bill, Public Notice and Putting Up of a Notice)

Article 7. The chairman of the town or village assembly must, when notifying under the provisions of Article 40-(3) paragraph 2 of the Law, send therewithal a document in which a progress of deliberation on the resolution in the same paragraph and its gist are inscribed.

2 The election administration commission of the town or village concerned which receives a demand under the provisions of Article 40-(3) paragraph 1 of the Law or a notification under the provisions of paragraph 2 of the same Article must, when making public notice of the plebiscite, give public notice therewithal of the gift of the demand or a notification of the town or village assembly under the provisions of paragraph 2 of the same Article and a gist under the preceding paragraph, and besides, must put up a notice faithfully to the text at the entrance of the polling-place or other place easily looked at by the public.

(Ballot-Counting Witness and Election Witness)

Article 8. In regard to the vote provided for in Article 40-(3) paragraph 3 of the Law, the election administration commission of town or village must select and appoint three (3) to five (5) ballot-counting witnesses in each ballot-counting district respectively from among persons who are registered in the electors' list of the ballot-counting district concerned and who do not belong to the same political party or any other political organization, and notify so to the ballot-counting overseer and to the persons to have them witness the ballot-counting.

2 The provisions of the preceding paragraph shall apply mutatis mutandis to the election witness.

(Application with Necessary Modifications and Reading of the Enforcement Order of the Public Offices Election Law)

Article 9. The provisions of Article 23, Article 24 paragraph 1 and paragraph 2, Article 25, Article 26, Article 28, Article 29, Article 31 to Ariicle 45 inclusive, Article 46 prragraph 1, Article 48 paragraph 1, Chapter V, Article 67 paragraph 1 and paragraph 2, Article 68, Article 71 to Article 76 inclusive, Article 77 paragraph 1, Article 78 paragraph 1, Article 79 to Article 81 inclusive, Article 84, Article 85. Article 86 paragraph 1, Article 87, Article 97 to Article 102 inclusive, Article 103 paragraph 1 and paragraph 2, Article 104 to Article 107 inclusive, Article 130, Article 131 and Article 132 of the Enforcement Order of the Public Offices Election Law shall apply mutatis mutandis to the vote provided for in Article 40-(3) paragraph 3 of the Law. In this case, in Article 23 "during the term of office of the members of the House of Representatives, members of the House of Councillors, members of the assemblies or heads of local public bodies, or members of the boards of education, who have been elected by using such list or copy" shall read "until the result of vote for yes or no is decided"; in Article 29 or Article 41 paragraph 4, "the name of one candidate" or "the name of a candidate" shall read "yes or no"; in Article 45, "during the term of office of the members of the House of Representatives, members of the House of Councillors, members of the assemblies or heads of local public bodies, or members of the boards of education, who have been elected in the relevant election" shall read "until the result of vote for yes or no is decided"; in Article 55 paragraph 3, "a candidate" shall read "the representatives for the demand"; in Article 56 paragraph 1, paragraph 3 or paragraph 4, Article 58 or Article 59 paragraph 5, "the name of one candidate in the election", "the name of one candidate" or "the name of the candidate" shall read "yes or no"; in Article 72, "the number of votes obtained by the same candidate" shall read "the number of votes for yes or no"; in Article 73," the number of votes obtained by each candidate" shall read "the number of votes for yes or no"; in Article 77 paragraph 1, "during the term of office of the members of the House of Representatives, members of the House of Councillors, members of the assemblies or heads of local public bodies, or members of the boards of education, who have been elected in the relevant election" shall read "until the result of vote for yes or no is decided"; in Article 84, "the total of the votes obtained by each candidate" shall read "the total of the votes for yes or no"; in Article 86 paragraph 1, "during the term of office of the members of the House of Representatives, members of the House of the Councillors, members of the assemblies or heads of local public bodies, or members of boards of education, who have been elected in that election" shall read "until the result of vote for yes or no is decided".

(Transaction in Case of Simultaneous Elections)

Article 10. The provisions concerning the election of the ordinary local public bodies in the Public Offices Election Law, the provisions of Article 100-(2) to Article 109-(2) inclusive, Article 111 to Article 115 inclusive and Article 116-(2) to Article 118 inclusive of the Cabinet Order concerning the Enforcement of the Local Autonomy Law, and the provisions of Article 5 to the preceding Article inclusive of this Cabinet Order shall apply mutatis mutandis to the case where the vote provided for in Article 40-(3) paragraph 3 is carried out at the same time with the election of ordinary local public bodies, or with the vote for dissolution under the provisions of Article 76 paragraph 3 of the Local Autonomy Law, or with the vote for dismissal under the provisions of Article 80 paragraph 3 and Article 81 paragraph 2 of the same Law. However, in regard to the vote provided for in Article 40-(3) paragraph 3 of the Law, the provisions of Article 62 paragraph 1 of the Public Offices Election Law and the part concerning Article 62 paragraph 1 of the same Law in Article 76 of the same Law shall not apply.

2 In the case of the preceding paragraph, the notification under the provisions of Article 8 shall, in regard to the application with necessary modifications of the provisions of Article 62 paragraph 1 of the Public Offices Election Law, be regarded as a report under the provisions of the same paragraph.

(Braille Vote)

Article 11. In cases where the vote under the provisions of Article 40-(3) paragraph 3 of the Law is made by braille, the voter must inscribe on the ballot at the polling place, yes when agreeing to the demand, and no when opposing to the demand, and cast it into the ballot box.

(Invalid Vote)

Article 12. In regard to the vote provided for in Article 40-(3) paragraph 3 of the Law, the following votes shall be invalid:

(1) Those for which the regular ballots have not been used;

(2) Those on which other matter besides the mark of ○ was inscribed;

(3) Those on which only other matter than the mark of ○ was inscribed;

(4) Those on which the mark of ○ was not inscribed by the voter himself;

(5) Those on which it cannot be confirmed in which column the mark of ○ was inscribed;

(6) Those on which the mark of ○ was inscribed in both columns.

(Invalid Braille Vote)

Article 13. The following votes by braille under the provisions of Article 11 shall be invalid:

(1) Those for which the regular ballots have not been used;

(2) Those on which other matter besides yes or no was inscribed;

(3) Those on which only other matter than yes or no was inscribed;

(4) Those on which yes or no was not inscribed by the voter himself;

(5) Those on which yes or no cannot be confirmed.

2 When two or more inscriptions are made as to either yes or no, they shall be regarded as one inscription.

(Form of Document or Implement Used for the Demand or the Vote)

Article 14. The form of document or implement used for the demand provided for in Article 40-(3) paragraph 1 of the Law or the vote provided for in paragraph 3 of the same Article shall be decided by Prime Minister's Office Ordinance.

(Measures in Cases Where Town or Village Which Organizes An Association for the Joint Administration of the Police Affairs Ceases to Maintain the Police)

Article 15. When any of the town or village which organizes a city, town and village association for the joint administration of the police affairs has decided not to maintain the police by the vote provided for in Article 40-(3) paragraph 3 of the Law, the town or village headman concerned must so notify immediately to an administrator of the association concerned, mayor or town or village headman and prefectural governor.

2 When receiving the notification mentioned in the preceding paragraph, the association concerned, city, town or village concerned, and the prefectural governor must, not later than the end of February of the year in which the transfer of the responsibility for the maintenance of the police is effected in accordance with the provisions of Article 40-(3) paragraph 7 of the Law, carry out the change of regulations, financial disposition, and other preparatory measures, necessary for ceasing the maintenance of the police on April 1 of the same year.

3 When the association concerned or city, town or village concerned does not take necessary measures provided for in the preceding paragraph, not later than the period provided for in the same paragraph, the prefectural governor may carry out a disposition necessary for executing the measures.

4 The prefectural governor must carry out the disposition under the provisions of the preceding paragraph, not later than March 31 of the year.

5 The disposition under the provisions of paragraph 3 must carried out by a document, which

must be delivered, together with the reasons therefore, to the association concerned and city, town or village concerned.

"(Annex No. 1)" shall be amended as "Annex", and (Annex No. 2) shall be deleted.

Supplementary Provisions:

1 This Cabinet Order shall come into force as from the day of its promulgation.

2 When any of the town or village which organizes a city, town and village association for the joint administration of the police affairs effects the transfer of the responsibility for the maintenance of the police on October 1, 1951, in accordance with the provisions of paragraph 3 of the Supplementary Provisions of the Law for Partial Amendments to the Police Law (Law No. 233 of 1951), in regard to the application of the provisions of Article 15 paragraph 2 or paragraph 4 of the Enforcement Ordinance of the Police Law, in paragraph 2 of the same Article, "the end of February of the year in which the transfer of the responsibility for the maintenance of the police is effected in accordance with the provisions of Article 40-(3) paragraph 7 of the Law" shall read "October 15, 1951"; in paragraph 4 of the same Article, "March 31 of the year" shall read "October 31, 1951".

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Cabinet Order for Determination of the Enforcement Date of the Government Building and Repair Law.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This twelfth day of the sixth month of the twenty-sixth year of Showa (June 12, 1951)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Cabinet Order No. 209

Cabinet Order for Determination of the Enforcement Date of the Government Building and Repair Law

In accordance with the provisions of paragraph 1 of the Supplementary Provisions of the Government Building and Repair Law (Law No. 181 of 1951), the Cabinet establishes this Cabinet Order.

The Government Building and Repair Law shall come into force as from June 15, 1951.

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru
Attorney-General
OHASHI Takeo
Minister for Foreign Affairs
YOSHIDA Shigeru
Minister of Finance
IKEDA Hayato
Minister of Education
AMANO Teiyu
Minister of Welfare
KUROKAWA Takeo
Minister of Agriculture and Forestry
HIROKAWA Kozen
Minister of International Trade and Industry
YOKOO Shigemi
Minister of Transportation
YAMAZAKI Takeshi
Minister of Postal Services
TAMURA Bunkichi
Minister of Telecommunications
TAMURA Bunkichi
Minister of Labor
HORI Shigeru
Minister of Construction, pro tempore
Minister of State
SUTO Hideo
President of Economic Stabilization Board
YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Government Building and Repair Council Order.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This twelfth day of the sixth month of the twenty-sixth year of Showa (June 12, 1951)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Cabinet Order No. 210

Government Building and Repair Council Order

In accordance with the provision of Article 11 paragraph 6 of the Government Building and Repair Law (Law No. 181 of 1951), the Cabinet establishes this Cabinet Order.

(Purport of this Cabinet Order)

Article 1. The organization and operation of the Government Building and Repair Council (hereinafter referred to as the "Council") shall, unless otherwise provided for by the Government Building and Repair Law, be in accordance with the provisions of this Cabinet Order.

(Chairman)

Article 2. One of the members nominated by the Minister of Construction shall preside over the affairs of the Council as the Chairman.

2 In case the Chairman is prevented from discharging his duties, a member nominated in advance by him shall act for him.

(Panel)

Article 3. The Council may have a panel or panels through its resolution.

2 The members to be made to belong to the panel shall be nominated by the Chairman.

3 One of the members nominated by the Chairman shall exercise the functions of the head of the panel.

(Secretaries)

Article 4. The Council shall have secretaries not exceeding thirty in number.

2 The secretaries shall be appointed by the Minister of Construction from among the officials of the national organs concerned.

3 The secretaries shall assist the members in managing affairs under the jurisdiction of the Council.

4 The secretaries shall be of part-time service.

(Proceedings)

Article 5. The proceedings of the Council or of the panel shall be decided by the majority of the members who are present, and, in case of a tie, the decision shall be made by the Chairman or the head respectively.

2 The Council may, through its resolution, regard the decision of the panel as the decision of the Council.

(General Affairs)

Article 6. The general affairs of the Council shall be handled by the Building and Repairs Division, Management and Superintendence Bureau, Ministry of Construction.

(Miscellaneous Rules)

Article 7. Other than those provided for by this Cabinet Order, necessary matters concerning the proceedings and operation of the Council and the panels shall be decided by the Chairman through the resolution of the Council.

Supplementary Provision:

This Cabinet Order shall come into force as from the enforcement day of the Government Building and Repair Law (June 15, 1951).

Minister of Construction, pro tempore
Minister of State
SUTO Hideo
Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Cabinet Order for Abolition of Ordinance for Subsidizing River Accessory Works Expense.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor

This twelfth day of the sixth month of the twenty-sixth year of Showa (June 12, 1951)

Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

Cabinet Order No. 211

Cabinet Order for Abolition of Ordinance for Subsidizing River Accessory Works Expense

In consequence of the enforcement of the Law for Partial Amendment to the River Law (Law No. 155 of 1951), the Cabinet establishes this Cabinet Order.

The Ordinance for Subsidizing River Accessory Works Expense (Imperial Ordinance No. 122 of 1899) shall be abolished.

Supplementary Provision:

This Cabinet Order shall come into force as from the day of its promulgation.

Minister of Finance
IKEDA Hayato
Minister of Construction, pro tempore
Minister of State
SUTO Hideo
Prime Minister
YOSHIDA Shigeru

MINISTERIAL ORDINANCES

Ministry of Welfare Ordinance No. 26

June 12, 1951

In accordance with the Tuberculosis Control Law (Law No. 96 of 1951), the Enforcement Regulation of the Tuberculosis Control Law shall be established as follows:

Minister of Welfare, pro tempore
Minister of State
HORI Shigeru

Enforcement Regulation of the Tuberculosis Control Law

CHAPTER I Health Examination and Preventive Inoculation

(Method of Health Examination)

Article 1. The methods of the health examination under the provision of Article of 6 of the Tuberuculosis Control Law (Law No. 96 of 1951; hereinafter referred to as "the Law") shall include tuberculin test, X-ray examination, blood sedimentation test, sputum examination, auscultation, percussion and other necessary examinations.

(Technical Requirement for Health Examination)

Article 2. The tuberculin test shall be done to those amenable under the provisions of the Law excluding the tuberculous patients and those mentioned in Article 8, by injecting intracutaneously 0.1 cc of diluted tuberculin for

diagnosis which has passed the national assay under the provisions of the Regulations for the control of the Manufacture and Assay of the Biologic Products (Ministry of Welfare Ordinance No. 8 of 1949) to forearm, flexor side, at a site slightly above central area and reading it approximately 48 hours thereafter.

2 The standard for reading tuberculin reaction shall be as follows; the diameter of the redness means the arithmetic average of the longest and shortest dimeter of the redness, by counting one fractions more than 0.5 included and diseregarding the rest in regards to a portion under 1 mm:

Reaction	Reading		Mark
The diameter of a redness under 4 mm	Negative		(−)
The diameter of a redness between 5 and 9 mm	Questionably positive		(±)
The diameter of a redness over 10 mm	Positive	Weak positive	(+)
The diameter of redness over 10 mm and with induration		Moderately positive	(++)
The diameter of a redness over 10 mm, with induration double redness, blister, necrossis etc.		Strongly positive	(+++)

3 The person with any of the following conditions can be exempted from tuberculin test:

(1) A person with marked malnutrition;

(2) A patient with a serious disease or fever;

(3) A patient with a generalized skin disease.

Article 3. The photoflurography shall be given to tuberculin positive reactors, those mentioned in Article 8, and to others whose physicians in charge deem it necessary.

Article 4. Those who have been found to have lesions or suspicious findings by the examinations under the provision of the preceding paragraph shall have furthur examination by roentogenography, sputum examination, and blood sedimentation test, and according to necessity, fluoroscopy, percussion, auscultation and other necessary procedures.

(Matters to be entered in Certificate of the Physicians and Others)

Article 5. The matters to be entered in the certificate and other document from the physician under the provisions of Articles 8 and 9 of the Law shall be as follows:

(1) Name, address, date of brith and sex of the person examined;

(2) Result of tuberculin test;

(3) If tuberculin test is not done, give the reason;

(4) X-ray findings, if X-ray examination is done;

(5) Findings, if blood sedimentation test, sputum examination, auscultation, percussion, and other examination is done;

(6) Type of the disease, in case of a tuberculous patient;

(7) Date of the execution;

(8) In case of a certificate, name and address of the physician who has made the diagnosis (in case the physician concerned is engaged in a hospital or clinic, the name and location of the hospital or clinic concerned).

(Records of Health Examination)

Article 6. In the record of health examination the matters mentioned in each item of Article 5 shall be recorded. The record shall be kept for 5 years after the examined has left the enterprise, school or institution in case the health examination is conducted by the employer of enterprise, head of a school or head of an institution; it shall be kept for 5 years after the health examination is conducted in case of the other health examinations.

2 The from of the record under the provision of the preceding paragraph shall follow the Appendix From No. 1. However, the record of the health examination under the provision of Article 4 paragraph 4 of the Law, in case it is made in accordance with the provisions of the laws and ordinances concerned and the items under the provision of the preceding paragraph are entered in it, may be substituted by the abovementioned record.

(Notification or Report concerning Health Examination)

Article 7. When the executor of health examination conducts health examination under the provision of Article 4 or 5 of the Law or he receives a certificate and other document from the physician under the provision of Article 9 of the Law, he shall notify or report the following matters about the health examination in accordance with the provision of Article 11 of the Law:

(1) Name and locality of the enterprise, school or institution, or name of a city, town, village or To, Do, Fu or prefecture;

(2) Number of the persons who received the health examination;

(3) Number of the persons examined by the methods of health examination;

(4) Number of the patients found.

2 The notification or report under the provision of the preceding paragraph shall be made quarterly as shown below and it shall be submitted quarterly by the 5th of the second month following the end of the quarter concerned:

First quarter:
From January 1 to March 31

Second quarter:
From April 1 to June 30

Thrid quarter:
From July 1 to September 30

Fourth quarter:
From October 1 to December 31

3 The notification or report under paragraph 1 shall follow the Appendix From No. 2.

(Those who are Considered to have been Infected with Tuberculosis)

Article 8. Those who are considered to have had infection with tuberculosis under the provision of Article 13 paragraph 3 of the Law shall be as follows:

(1) Those who are considered undoubtedly to have been the tuberculous patients by physician's certificate;

(2) Those who have had no BCG inoculation and that whose tuberculin reactions have been positive for more than two consecutive years.

(Technical Requirement of Preventive Inoculation)

Article 9. The preventive inoculation under the provisions of the Law shall be performed upon those amenable by injecting intracutanously 0.1 cc of BCG Vaccine which has passed the national assay under the provisions of the Regulations for the Control of the Manufacture and Assay of the Biologic Products, upon the upper arm, outer side, at about central part.

2 The provision of Article 2 paragraph 3 shall apply mutatis mutandis to preventive inoculation.

(Matters to be entered in a Certificate)

Article 10. The matters to be entered in a certificate under the provisions of Articles 17 and 18 of the Law shall be as follows:

(1) Name, address, date of birth and sex of the person who received the tuberculin test or preventive inoculation:

(2) Result of tuberculin test;

(3) In case preventive inoculation has been given, to be entered to that effect;

(4) Date of preventive inoculation;

(5) In case of the certificate from a physician, name and address of the physician who has given the inoculation (in case the physician concerned is engaged in a hospital or clinic, name and location of the hospital or clinic concerned).

(Records concerning Preventive Inoculation)

Article 11. In the record of tuberculin test and preventive inoculation, the matters mentioned in each item of the preceding Article shall be entered and the record shall be kept mutatis mutandis in accordance with the provision of Article 6 paragraph 1.

2 The form of the record mentioned in the preceding paragraph shall follow the Appendix Form No. 3.

(Notification or Report concerning Preventive Inoculation)

Article 12. In accordance with the provision of Article 20 of the Law, the executor of preventive inoculation shall notify or report monthly and yearly the following matters about the tuberculin test and preventive inoculation under the provision of Article 13 or 14 of the Law or about the tuberculin test and preventive inoculation referred by the certificate submitted under the provision of Article 17 or 18 of the Law. However, monthly notification or report do not include classification by age in items (2) and (3):

(1) Matters mentioned in Article 7 item (1);

(2) Number of the persons tested with tuberculin by the type of reaction and age;

(3) Number of presons who had preventive inoculation by age.

2 Concerning the notification or report mentioned in the preceding paragraph, a monthly report shall be submitted by the fifth of the second month and an annual report by the end of February of the following year.

3 The notification or report under the preceding two paragraphs shall follow the Appendix Form No. 4 or No. 5.

CHAPTER II Report, Registration and Instructions

(Matters to be reported by Physicians)

Article 13. A physician shall report the following matters in writing in accordance with the provision of Article 22 paragraph 1 of the Law:

(1) Name, address, date of birth, sex and occupation of a patient;

(2) Types of the disease;

(3) Date of the fisrt consultation;

(4) Date of Diagnosis;

(5) Name and address of the physician (in case the physician working in a hospital or clinic, name and locality of the hospital or clinic concerned.

(Matters to be reported by Superintendent of Hospital)

Article 14. The superintendent of a hospital shall report the following matters, in writing, in accordance with the provision of Article 23 paragraph 1 of the Law:

(1) Matters mentioned in items (1) and (2) of the preceding Article;

(2) Status of the patient at the time of discharge and presence or absence of tubercle bacilli;

(3) Date of discharge from hospital;

(4) Name and locality of a hospital and name of the physician in charge.

(Matters to be registered in Tuberculous Patient Registration Card)

Article 15. The matters to be registered in tuberculous patient registration card shall be as follows:

(1) Date and number of registration;

(2) Matters mentioned in Article 13 items (1) and (2);

(3) Name and address (in case the physician who has made the report is engaged in a hospital or clinic, the name and location of the hospital or clinic concerned) of the physician who has made the report;

(4) Outline of the measures to be taken by the health center for the patient concerned;

(5) Matters necessary for guidance of the patient other than those in the preceding items.

(Matters of Instructions by the Physician)

Article 16. The matters which a physician shall instruct the patient in accordance with the provision of Article 26 of the Law shall be as follows:

(1) The room of a patient liable to spread tuberculosis shall be occupied by him alone as far as possible, or, in case it is difficult, the patient shall be separated by partition or screen, etc.;

(2) The room of the patient liable to spread tuberculosis shall be adequately illuminated and ventilated;

(3) In case of the patient who is liable to spread tuberculosis, the room shall be kept clean and the cleansing should be done with damp cloths, etc. to prevent scattering dust;

(4) The sputum of the patient liable to spread tuberculosis shall be disposed of in such a manner as not to spread tuberculosis, by collecting sputum in cloth or paper and destroying it by burning, or collecting in a spittoon and disinfecting it, etc.;

(5) When the patient who is liable to spread tuberculosis coughs or sheezes, he shall cover his mouth and nose with paper or cloth, and, when he speaks to some one, he shall wear a mask as far as possible;

(6) The clothing, bedding, table-utensils, face-washing utensils and other articles of the patient liable to spread tuberculosis shall be used by him alone and they shall be always disinfected before any other persons use them;

(7) The co-living persons with the patient shall at regular intervals, receive health examinations and be inoculated with BCG in case they have proved to be tuberculin negative or questionably positive.

Article 17. The matters in which a physician shall instruct in accordance with the provision of Article 27 of the Law shall as follows:

(1) The place where the dead body of a patient has been found and the room, clothing, bedding, books and other articles which have been used by a patient shall be disinfected;

(2) The co-living persons with the patient shall receive a health examination as soon as possible.

CHAPTER III Prevention of Infection

(Occupations from which Exclusion is Recommended)

Article 18. The occupation under the provision of Article 28 paragraph 1 of the Law shall be as follows:

(1) Such occupation of waiting upon customers, caring for them, cleaning the rooms and the like engaged by hotel maid, waiter and waitress, "Geisha", dancer and the like, in a hotel, inn, restaurant, eating place or other entertaining business;

(2) The occupation of caring for customers in the place, of amusement, entertainment performance and the like;

(3) The occupation of barber and beautician;

(4) The occupation of visiting house-keeper;

(5) Such occupation which requires close contact with children under 15 years of age as nursery governess and the like (excluding school teachers);

(6) The occupation of public health nurse, midwife, nurse, mail nurse, dental hygienist, masseur, acupuncturist, moxa-cauterist, Judo-orthopaedist and others.

(Method of Disinfection)

Article 19. The method of disinfection provided for in Articles 30 and 31 of the Law shall apply mutatis mutandis the one mentioned in Chapter V of the Enforcement Regulation of the Infectious Disease Prevention Law (Ministry of Home Affairs Ordinance No. 24 of 1922). However, quicklime powder, lime milk and solution of chloride of lime shall not be used as chemical infectant.

(Request for Compensation of Loss)

Article 20. The person who intends to obtain compensation in accordance with the provision of Article 31 paragraph 2 of the Law shall submit an application, in which there are entered the names and amount of the articles whose use has been prohibited or which have been destroyed, and the amount of loss and reason for loss, to the governor of To, Do, Fu or prefecture by way of the chief of the health center having jurisdiction over the place where the patient lives.

(Certificate of Competent Official concerned)

Article 21. The certificate of the competent official concerned provided for in Article 32 paragraph 2 of the Law shall be prescribed by the Appendix Form No. 6.

CHAPTER IV Medical Treatment

(Kinds of Medical Treatment)

Article 22. The medical treatment provided for in Article 34 of the Law shall be rendered to pulmonary, miliary and meningeal tuberculosis in accordance with the standard determined by the Minister of Welfare and shall be as follows:

(1) Chest surgery;

(2) Pneumothorax and pneumo-peritoneum;

(3) Use of streptomycin and its derivatives;

(4) Use of para-aminosulicylic acid and its salts.

(Application for the Expenses to be borne)

Article 23. A tuberculous patient or his caretaker shall, in case he intends to make the request under the provision of Article 34 paragraph 1 of the Law, submit his application, in which the following matters are entered, accompanied by the certificate made by the physician, by whom he intends to be treated or to have his patient treated, and the patient's chest X-ray film. However, the X-ray film may be omitted in case of meningeal tuberculosis:

(1) Name and address of the applicant and his relationship to the patient;

(2) Name, address, date of birth and sex of the patient;

(3) Type of the medical treatment to be provided and expected date of commencement of treatment;

(4) Name and location of the hospital or clinic which is to provide the medical treatment.

2 When the governor of To, Do, Fu or prefecture receives the application under the provision of the preceding paragraph, he shall determine, within one month after the date when the chief of health center has received the application whether medical fee is or is not to be borne under the provision of Article 34 paragraph 1 of the Law, and when he determines to bear the medical fee of the patient, he shall give the patient's card without delay.

3 The persons who has received the patient's card provided for in the preceding paragraph shall present it to the hospital or clinic specified under the provision of Article 36 paragraph 1 of the Law (hereinafter referred to as "specified medical institution"), when he receives or makes the patient receive the medical treatment.

4 When the person or his caretaker for whom the medical expense is being borne under the provision of Article 34 paragraph 1 of the Law intends to change his medical institution, he or his caretaker shall report it to the governor of To, Do, Fu or prefecture in advance by way of the chief of the health center having jurisdiction over the place where the patient lives.

5 When it becomes unnecessary for the patient to whom the patient's card was given under the provision of paragraph 2 to receive the medical treatment, he shall return it without delay to the governor of To, Do, Fu or prefecture by way of the chief of the health center.

Article 24. When a tuberculous patient or his caretaker intends to apply in accordance with the provision of Article 35 of the Law, he shall submit an application, in which the matters under items (1), (2) and (4) of the preceding Article are enterned, accompanied by the document made by the head of a city, town or village, the chief of a social welfare agency, or the like certifying that the patient concerned finds it difficult to receive the medical treatment on account of his economic circumstances.

2 The provisions under paragraphs 2 to 5 inclusive of the preceding Article shall apply mutatis mutandis to the preceding paragraph.

(Application for Specification of Medical Institution)

Article 25. The establisher of a hospital or clinic who intends to have his institution specified by the governor of To, Do, Fu or prefecture in accordance with the provision of Article 36 paragraph 1 of the Law, shall submit an application, in which the follwing matters are entered, to the governor of To, Do, Fu or prefecture by way of the chief of the health center having jurisdiction over the place where the hospital or clinic concerned is located:

(1) Name and location of the hospital or clinic concerned;

(2) Speciality of treatment officially reported;

(3) Whether or not it is provided with diagnostic and therapeutic X-ray apparatus;

(4) Whether or not it is provided with the apparatus for artificial pneumothorax.

(Public Notice)

Article 26. The Minister of Welfare or governor of To, Do, Fu or prefecture shall publish the

name and location of the hospital or clinic, when he has specified or cancelled his specification or the specified medical institution has cancelled its specification, in accordance with the provision of Article 36 of the Law.

(Sign of Specified Medical Institution)

Article 27. The hospital or clinic specified in accordance with the provision of Article 36 paragraph 1 of the Law shall post a notice prescribed by the Appendix Form No. 7.

(Notification of Report of Change)

Article 28. When a specified medical institution has had any change in the matters mentioned in Article 25 item (3) or (4), the competent Minister or the establisher of the institution shall notify or report the matters concerned and the date of change to the Minister of Welfare or governor of To, Do, Fu or prefecture without delay.

2 When the report is made to the governor of To, Do, Fu or prefecture in accordance with the provision of the preceding paragraph, it shall be done by way of the chief of the health center having jurisdiction over the place where the specified medical institution concerned is located.

(Guidance by the Governor of To, Do, Fu or Prefecture)

Article 29. The guidance conducted by the governor of To, Do, Fu or prefecture in accordance with the provision of Article 36 paragraph 3 of the Law shall not be understood to interfere with the education or study, when the specified medical institution co-attached to a university and others.

(Request and Payment of the Medical Fee)

Article 30. The specified medical institution which intends to make a request in accordance with the provision of Article 38 paragraph 1 of the Law, shall submit an application for medical fee accompanied by the details of medical fee, to To, Do, Fu or prefecture (to the Social Insurance Medical Fee Payment Fund concerned, in case To, Do, Fu or prefecture concerned has entrusted the payment business to the Fund in accordance with the provision of Article 38 paragraph 3 of the Law).

2 The request for payment under the preceding paragraph shall be made monthly by the tenth of the following month.

3 The governor of To, Do, Fu or prefecture who has received the request under the preceding paragraph shall examine the contents of the request, determine the amount of the payment and pay it to the medical institution which has made the request without delay.

(Application for the Payment of Medical Fee)

Article 31. The person who intends to make a request provided for in the provision of Article 41 paragraph 1 of the Law shall submit the application in which the following matters are entered within one month after he received the medical treatment concerned:

(1) Matters prescribed by Article 23 paragraph 1 items (1) and (2);

(2) Name and location of the hospital or clinic which has provided the medical treatment concerned and the name of the physician in charge or name and address of the physician who has provided the medical treatment concerned;

(3) Amount of the meidical cost to be paid;

(4) Details of the need for urgency.

2 The application under the preceding paragraph shall be accompanied by the following documents:

(1) The certificate from the physician;

(2) In case of pulmonary or miliary tuberculosis, the chest X-ray film;

(3) The certificate from the physician certifying that the patient has received the medical treatment concerned;

(4) The document certifying the details of the medical treatment concerned and the expense paid for it.

Article 32. The X-ray film which was submitted in accordance with the provisions of Article 23 paragraph 1 and paragraph 2 item (2) of the preceding Article shall be returned to the applicant after the decision is made.

(Cities which establish the Health Center)

Article 33. For the cities which establish the health center, "governor of To, Do, Fu or prefecture" in Article 20 and Article 23 paragraphs 2, 4 and 5 shall read "mayor", and "To, Do, Fu or prefecture" in Article 30 paragraphs 1 and 3 shall read "the city".

Supplementary Provisions:

1 This Ministerial Ordinance shall come into force on and after the day of its promulgation and shall apply as from April 1, 1951. However, the parts concerning Articles 34 and 35 shall come into force on and after October 1, 1951.

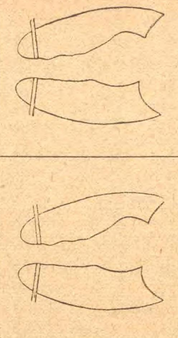
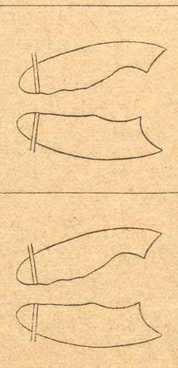
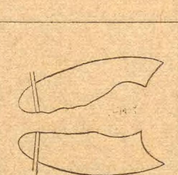
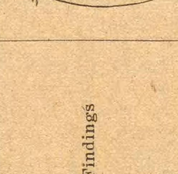
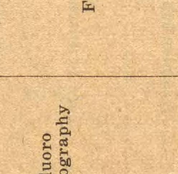
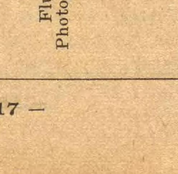
2 The Enforcement Regulation of the Tuberculosis Prevention Law (Ministry of Home Affairs Ordinance No. 20 of 1919) shall be abolished.

3 The Enforcement Regulation of the Preventive Vaccination Law (Ministry of Welfare Ordinance No. 36 of 1948) shall be partially amended as follows:

Articles 7-(2) shall be deleted and Article 7-(3) shall be made Article 7-(2).

INDIVIDUAL RECORD CARD OF HEALTH EXAMINATION FOR TB

Form No. 1
Ko-510
May 17, 1951

No.			Immunization Individual Card No.			
Full Name						
Address						
Date of Birth	Yr. Mo. Day	Yr. Mo. Day	Yr. Mo. Day	Yr. Mo. Day	Yr. Mo. Day	Yr. Mo. Day
Sex	× (IDVN)	× (IDVN)	× (IDVN)	× (IDVN)		
Age	Yr. Mo. Day	Yr. Mo. Day	Yr. Mo. Day	Yr. Mo. Day	Yr. Mo. Day	Yr. Mo. Day
Tuberculin Test	Injection Date					
	Reaction					
	Reading					
Fluoro Photography	Date of Film taken					
	File No.					
	Findings					
X-ray Photography	Date of Film taken					
	File No.					
	Findings					

Blood Sedimentation Test	Yr. Mo. Day	Yr. Mo. Day	Yr. Mo. Day	Yr. Mo. Day	Yr. Mo. Day	Yr. Mo. Day	Yr. Mo. Day	Yr. Mo. Day	Yr. Mo. Day	Yr. Mo. Day	Yr. Mo. Day
	1° mm 2° mm	1° mm 2° mm	1° mm 2° mm	1° mm 2° mm	1° mm 2° mm	1° mm 2° mm	1° mm 2° mm	1° mm 2° mm	1° mm 2° mm	1° mm 2° mm	1° mm 2° mm
Sputum Examination	Yr. Mo. Day	Yr. Mo. Day	Yr. Mo. Day	Yr. Mo. Day	Yr. Mo. Day	Yr. Mo. Day	Yr. Mo. Day	Yr. Mo. Day	Yr. Mo. Day	Yr. Mo. Day	Yr. Mo. Day
	Smear Culture	Smear Culture	Smear Culture	Smear Culture	Smear Culture	Smear Culture	Smear Culture	Smear Culture	Smear Culture	Smear Culture	Smear Culture
Auscultation, Percussion and other Examination	Yr. Mo. Day	Yr. Mo. Day	Yr. Mo. Day	Yr. Mo. Day	Yr. Mo. Day	Yr. Mo. Day	Yr. Mo. Day	Yr. Mo. Day	Yr. Mo. Day	Yr. Mo. Day	Yr. Mo. Day
Type of Disease											
Remarks concerning Attendance at School or Shop											
Remarks											

Superior quality 60 lbs. B5 180×257

(Remarks for Entries)

(1) Tuberculin reaction shall be entered as follows:
The longest and shortest diameters (in case of double redness, the outer ones) shall be entered on either side of × in millimeter as unit, and induration, double redness, vesiculation and necrosis, if any, shall be entered by circling the corresponding item in the parenthesis ( ).

(2) When the tuberculin reaction shall be exempted in accordance with the Law, enter the fact in the column of reaction.

Form No. 2
Ko-511
May 17, 1951

QUARTERLY REPORT OF HEALTH EXAMINATION FOR TB

To: Governor of To, Do, Fu or Prefecture

Name of the Reporter _____

Quarterly Period Ending Mo.— ____ Mo. Yr.

Name of the Organization		Address	
Name of the Executor		Executor	1. Employer 2. Head of School 3. Head of Institution 4. Head of City, Town or Village 5. Governor 6. Mayor
Number of Persons Examined			
Tuberculin Test	Examined		
	Positive Reactors		
Examined by Fluoro Photography			
Examined by X-ray Photography			
Number of TB Patients			

Rice-paper A5 148×210

(Remarks for Entries)

1. The executor shall encircle the head number of the item which is applied. When the head of a city, town or village conducts health examination of his employees, he shall check on employer.
2. When the health examination shall be conducted together with preventive inoculation, the number of "Tuberculin Test" shall be reported in the corresponding items in both reports, "Health Examination Report" and "Preventive Inoculation Report".

Form No. 3
Ko-512
May 17, 1951

INDIVIDUAL RECORD CARD OF PREVENTIVE INOCULATION FOR TB

No. _____ Full Name: _____

Address _____ Health Center _____

Date of Birth _____ Sex _____ City, Town or Village _____

Chief of Family _____ Relationship to Chief of Family _____

Date of First Entry _____ Year Month Day

Tuberculin Reaction			BCG Inoculation		Signature for Verification
Date	Reaction	Reading	Date	Method	
Year Month Day	× (IDVN)		Year Month Day		
Remarks					

Superior quality 60 lbs. B5 180×257

Remerks for Entries:

(1) Tuberculin reaction shall be entered as follows:
The longest and shortest diameters (in case of double redness, the outer ones) shall be entered on either side of × in millimeter as unit, and induration, double redness, vesiculation and necrosis, if any, shall be entered by circling the corresponding item in the parenthesis ( ).

(2) When the tuberculin reaction shall be exempted in accordance with the Law, enter the fact in the column of reaction.

(3) In the column for remarks in this form, particularly severe side effect for BCG Inoculation and other necessary matters shall be entered.

Form No. 4
Ko-513
May 17, 1951

MONTHLY REPORT OF TB PREVENTIVE INOCULATION

To: Governor of To, Do, Fu or Prefecture

Name of the Reporter _____

Month _____ Year _____

Name of the Organization		Address	
Name of the Executor		Executor	1. Employer 2. Head of School 3. Head of Institution 4. Head of City, Town or Village 5. Governor 6. Mayor

Tuberculin Test				BCG Inoculated
Examined	Positive Reactors	Questionably Positive Reactors	Negative Reactors	

Rice-paper A5 148×210

Remarks for Entries:

The Executor shall encircle the head number of the item which is applied. When the head of a city, town or village conducts health examination of his employees, he shall check on employer.

Form No. 5
Ko-514
May 17, 1951

ANNUAL REPORT OF TB PREVENTIVE INOCULATION

To: Governor of To, Do, Fu or Prefecture

Name of the Reporter _____

Year Ending December 31, 19__

Name of the Organization		Address	
Name of the Executor		Executor	1. Employer 2. Head of School 3. Head of Institution 4. Head of City, Town or Village 5. Governor 6. Mayor

Age	Tuberculin Test				BCG Inoculated
	Examined	Positive Reactors	Questionably Positive Reactors	Negative Reactors	
0					
1					
2					
27					
28					
29					
30-34					
35-39					
40-44					
45-49					
50 and over					
Total					

Rice-paper A4 210×297

Remarks for Entries:

1. The executor shall encircle the head number of the item which is applied.

Form No. 6

Front

128 mm

Certificate of the Competent Official concerned under the Provision of Article 32 of the Tuberculosis Control Law

Name of To, Do, Fu, Prefecture or City

Photograph

Seal of Office

Seal

91 mm

Back

Excerpts of the Tuberculosis Control Law

(Inquiry and Investigation)

Article 32. When the governor of To, Do, Fu or prefecture deems it necessary for the execution of the provisions of the preceding two Articles, he may cause the officials concerned to enter the place where there is or was a tuberculous patient or his body or the place where there are articles contaminated or likely to have been contaminated with tubercle bacilli and to make an inquiry of the tuberculous patient or other persons concerned or necessary investigation.

2 The officials mentioned in the preceding paragraph shall carry with them a certificate verifying their status and present it if requested by the persons concerned.

3 The provision of paragraph 1 shall not be construed to have been made for purposes of crime detection.

Article 63. Those who come under any of the following items shall be liable to a fine not exceeding 10,000 *yen*:

(5) Those who have refused, obstructed, or evaded the execution of the duty of the officials concerned provided for in Article 30 to Article 32 inclusive;

(6) Those who made a false reply to the inquiry of the officials concerned provided for in Article 32;

Form No. 7

The Hospital specified by the Tuberculosis Control Law

(Clinic)

5.5 cm

12.5 cm

Ministry of Labor Ordinance No. 19

June 12, 1951

In accordance with the provision of Article 97 of the Labor Standards Law (Law No. 49 of 1947), the Ministerial Ordinance for Partial Amendment to the Enforcement Regulations concerning the Labor Standards Law shall be established as follows:

Minister of Labor
HORI Shigeru

Ministerial Ordinance for Partial Amendment to the Enforcement Regulations concerning the Labor Standards Law

The Enforcement Regulations concerning the Labor Standards Law (Ministry of Welfare Ordinance No. 23 of 1947) shall partially be amended as follows:

Annexed Table No. 3 shall partially be amended as follow;

In Miyagi Prefecture, "Fujisato-mura" in the locality column of Semine Labor Standards Inspection Office, shall be amended as "Semine-machi"; "Fujisato-mura" in the column of jurisdictional area of Semine Labor Standards Inspection Office, shall be amended as "Semine-machi", and "Uguisusawa-mura" shall be amended as "Uguisusawa-machi".

In Aichi Prefecture, "Mizuno-mura" in the column of jurisdictional area of Seto Labor Standards Inspection Office, shall be deleted.

In Kyoto-Fu, "Komorikami-mura, Komori-mura, Kawanishi-mura, Kawahigashi-mura, Arijishimo-mura, Arijikami-mura," in the column of jurisdictional area of Fukuchiyama Labor Standards Inspection Office, shall be amended as "Oe-machi".

In Oita Prefecture, "Tsukumi City," in the column of jurisdictional area of Saeki Labor Standards Inspection Office, shall be added under "Saeki City," and the item of Mie Labor Standards Inspection Office, shall be amended as follow:

Mie	Ono-gun Mie-machi	Naoiri-gun, Ono-gun

Supplementary Provision:

This Ministerial Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.

NOTIFICATIONS

Radio Regulatory Commission Notification No. 670

June 12, 1951

In accordance with the provision of Article 12 of the Radio Law, tho Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

(1)	Date and number of license:	January 27, 1951; No. 6111
(2)	Title of licensee:	Japanese National Railways
(3)	Classification of radio station:	Emergency station
(4)	Purpose of radio station:	To conduct emergency traffic service for the Japanese National Railways
(5)	Person with whom to communicate:	Emergency stations of the Japanese National Railways
(6)	Matters for communication:	Matters relating to the railway transportation, operation of train, restoration of disaster and security of railway transportation
(7)	License expires on:	December 1, 1952
(8)	Place of installation:	
	Kind of moving object:	Portable
	Extent of movable area:	Nationwide
	Place of custody:	2263, Aza Juni-cho, Ibusuki-machi, Ibusuki-gun, Kagoshima-ken 130° 39′ E 31° 14′ N

(9) Call sign, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

JRE-28	A3 2800 KC	Crystal oscillation	Last stage plate modulation	5 W

(10) Type and composition of antenna: Inclined type
(11) Permitted operating hours: Hours necessary for the operation for conducting emergency communication

---

Radio Regulatory Commission Notification No. 671

June 12, 1951

In accordance with the provision of Article 12 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

(1) Date and number of license: May 10, 1951; No. 7057
(2) Title of licensee: Aeronautics Agency
(3) Classification of radio station: Radiobeacon station
(4) Purpose of radio station: To conduct the radiobeacon service for use in aeronautical safety service
(5) Person with whom to communicate: Aircraft Station
(6) Matters for communication: Matters relating to radiobeacon
(7) License expires on: December 1, 1952
(8) Place of custody: No. 62-23, Oushinai, Omoto-mura, Shimohei-gun, Iwate-ken 141° 57′ E 39° 51′ N
(9) Beacon sign, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

KM	A2 220 KC	Crystal oscillation	Last stage plate modulation	1 KW

(10) Type and composition of antenna: T type
(11) Permitted operating hours: Continuous

Radio Regulatory Commission Notification No. 672

June 12, 1951

In accordance with the provision of Article 12 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

(1) Date and number of license: April 29, 1951; No. 8062
(2) Title of licensee: Maritime Safety Agency
(3) Classification of radio station: Coast station
(4) Purpose of radio station: To conduct the maritime mobile service for maritime safety affairs
(5) Person with whom to communicate: Ship station of Maritime Safety Agency
(6) Matters for communication: Matters relating to the business under the provision of Article 2 paragraph 1, Article 21 paragraph 2 and Article 35 paragraph 1 of the Maritime Safety Agency Law
(7) License expires on: December 1, 1951
(8) Place of installation: Umetatechi, Minato-machi, Kushiro-shi, Hokkaido 144° 23′ E 42° 59′ N
(9) Call sign, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

JNX	A2	468 KC	Crystal oscillation	Last stage suppressor grid modulation	250 W
		500 KC			
	A1	1580 KC			
		1610 KC			
JNX-2	A1	2086 KC			

(10) Type and composition of antenna: T type
(11) Permitted operating hours: Continuous

Radio Regulatory Commission Notification No. 673

June 12, 1951

In accordance with the provision of Article 12 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

(1) Date and number of license: April 29, 1951; No. 8063
(2) Title of licensee: Maritime Safety Agency
(3) Classification of radio station: Fixed station
(4) Purpose of radio station: To conduct the fixed service for maritime safety affairs
(5) Person with whom to communicate: Hachinohe and Wakkanai Fixed Stations of Maritime Safety Agency
(6) Matters for communication: Matters relating to the business under the provision of Article 2 paragraph 1 and Article 35 paragraph 1 of the Maritime Safety Agency Law
(7) License expires on: December 1, 1951
(8) Place of installation: Umetatechi, Minato-machi, Kushiro-shi, Hokkaido 144° 23′ E 42° 59′ N
(9) Call sign, type of emission, frequency, oscillation system and antenna power:

JNX-31	A1 3665 KC	Crystal oscillation		250 W
JNX	A1 4200 KC			

(10) Type and composition of antenna: Y type; Inclined type
(11) Permitted operating hours: Continuous

Radio Regulatory Commission Notification No. 674

June 12, 1951

In accordance with the provision of Article 19 of the Radio Station Licensing Procedure Regulations based upon the provision of Article 15 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

(1) Date and number of license: February 1, 1951; No. 1074-2
(2) Title of licensee: K. K. Hitachi Seisakujo
(3) Classification of radio station: Experimental station
(4) Purpose of radio station: To conduct experiments for VHF/FM mobile radiotelephone
(5) Person with whom to communicate: Experimental stations of K. K. Hitachi Seisakujo having nationwide extent of movable area
(6) Matters for communication: Matters necessary for the experiment
(7) License expires on: February 1, 1952
(8) Place of installation:
Kind of moving body: Automobile
Place of custody: No. 216, Totsuka-machi, Totsuka-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken 139° 32′ E 35° 24′ N
Extent of movable area: Nationwide
(9) Call sign, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

JJ2BI	F3 151.89 MC	Crystal oscillation	Vector sum	50 W

(10) Type and composition of antenna: Sleeve
(11) Permitted operating hours: Continuous

Radio Regulatory Commission Notification No. 675

June 12, 1951

In accordance with the provision of Article 19 of the Radio Station Licensing Procedure Regulations based upon the provision of Article 15 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

(1) Date and number of license: February 1, 1951; No. 1075-2
(2) Title of licensee: K. K. Hitachi Seisakujo
(3) Classification of radio station: Experimental station
(4) Purpose of radio station: To conduct experiments for VHF/FM mobile radio-telephone
(5) Person with whom to communicate: Experimental stations of K. K. Hitachi Seisakujo having nationwide extent of movable area
(6) Matters for communication: Matters necessary for the experiment
(7) License expires on: February 1, 1952
(8) Place of installation:
Kind of moving body: Automobile
Place of custody: No. 216, Totsuka-machi, Totsuka-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken 139° 32′ E 35° 24′ N
Extent of movable area: Nationwide
(9) Call sign, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

JJ2BJ	F3 151.89 MC	Crystal oscillation	Vector sum	25 W

(10) Type and composition of antenna: Whip
(11) Permitted operating hours: Continuous

Radio Regulatory Commission Notification No. 676

June 12, 1951

In accordance with the provision of Article 19 of the Radio Station Licensing Procedure Regulations based upon the provision of Article 15 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

(1) Date and number of license: February 1, 1951; No. 3058-2
(2) Title of licensee: Mitsubishi Denki K. K.
(3) Classification of radio station: Experimental station
(4) Purpose of radio station: To conduct experiments for VHF/FM mobile radio-telephone
(5) Person with whom to communicate: Experimental stations of Mitsubishi Denki K. K. having nationwide extent of movable area
(6) Matters for communication: Matters necessary for the experiment
(7) License expires on: February 1, 1952
(8) Place of installation:
Kind of moving body: Automobile
Place of custody: No. 80, Aza Nakano, Minami-shimizu, Amagasaki-shi, Hyogo-ken 135° 26′ E 34° 45′ N
Extente of movable area: Nationwide

(9) Call sign, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

JJ4AC	F3 151.89 MC	Crystal oscillation	Vector sum	50 W

(10) Type and composition of antenna: Brown
(11) Permitted operating hours: Continuous

Radio Regulatory Commission Notification No. 677

June 12, 1951

In accordance with the provision of Article 19 of the Radio Station Licensing Procedure Regulations based upon the provision of Article 15 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commisssion granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

(1) Date and number of license: February 1, 1951; No. 3059-2
(2) Title of licensee: Mitsubishi Denki K. K.
(3) Classification of radio station: Experimental station
(4) Purpose of radio station: To conduct experiments for VHF/FM mobile radio-telephone
(5) Person with whom to communicate: Experimental stations of Mitsubishi Denki K. K. having nationwide extent of movable area
(6) Matters for communication: Matters necessary for the experiment
(7) License expires on: February 1, 1952
(8) Place of installation:
Kind of moving body: Automobile
Place of custody: No. 80, Aza Nakano, Minami-shimizu, Amagasaki-shi, Hyogo-ken 135° 26′ E 34° 45′ N
Extent of movable area: Nationwide
(9) Call sign, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

JJ2AD	F3 151.89 MC	Crystal oscillation	Vector sum	25 W

(10) Type and composition of antenna: Sleeve
(11) Permitted operating hours: Continuous

Radio Regulatory Commission Notification No. 678

June 12, 1951

In accordance with the provision of Article 19 of the Radio Station Licensing Procedure Regulations based upon the provision of Article 15 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

(1) Date and number of license: February 1, 1951; No. 1080-2
(2) Title of licensee: Yao Musen K. K.
(3) Classification of radio station: Experimental station
(4) Purpose of radio station: To conduct experiments for VHF/FM mobile radio-telephone
(5) Person with whom to communicate: Experimental stations of Yao Musen K. K. having nationwide extent of movable area
(6) Matters for communication: Matters necessary for the experiment
(7) License expires on: February 1, 1952
(8) Place of installation:
Kind of moving body: Automobile
Place of custody: No. 18, 4-chome, Miyazono-cho, Nakano-ku, Tokyo-To 139° 40′ E 35° 42′ N

(9) Call sign, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

JJ2BQ	F3 151.89 MC	Crystal oscillation	Vector sum	50 W

(10) Type and composition of antenna: Vertical type
(11) Permitted operating hours: Continuous

Radio Regulatory Commission Notification No. 679

June 12, 1951

In accordance with the provision of Article 19 of the Radio Station Licensing Procedure Regulations based upon the provision of Article 15 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

(1) Date and number of license: February 1, 1951; No. 1081-2
(2) Title of licensee: Yao Musen K. K.
(3) Classification of radio station: Experimental station
(4) Purpose of radio station: To conduct experiments for VHF/FM mobile radio-telephone
(5) Person with whom to communicate: Experimental stations of Yao Musen K. K. having nationwide extent of movable area
(6) Matters for communication: Matters necessary for the experiment
(7) License expires on: February 1, 1952
(8) Place of installation:
Kind of moving body: Automobile
Place of custody: No. 18, 4-chome, Miyazono-cho, Nakano-ku, Tokyo-To 139° 40′ E 35° 42′ N

(9) Call sign, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

JJ2BR	F3 151.89 MC	Crystal oscillation	Vector sum	25 W

(10) Type and composition of antenna: Sleeve
(11) Permitted operating hours: Continuous

Radio Regulatory Commission Notification No. 680

June 12, 1951

In accordance with the provision of Article 12 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

(1) Date and number of license: January 1, 1951; No. 2051
(2) Title of licensee: Shimizu Radio Fisheries Co-operative Association
(3) Classification of radio station: Coast station
(4) Purpose of radio station: To conduct the maritime mobile service for fishery
(5) Person with whom to communicate: Ship stations on board fishing ships of members of Shimizu Radio Fisheries Co-operative Association
(6) Matters for communication: Fishery communication
(7) License expires on: December 1, 1951
(8) Place of installation: Hatoba, Shimizu, Shimizu-shi, Shizuoka-ken 138° 30′ E 35° 00′ N

(9) Call sign, call name, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

JFG	JFG	A1 A2 500 KC / 1905 KC	No. 1 Equipment Crystal oscillation	No. 1 Equipment A2 A3 Low power modulation	A1 250 W (However, 100 W for 3500 KC)
		A1 A2 A3 1930 KC / 1955 KC	No. 2 Equipment Crystal oscillation		A2 150 W
		A1 3700 KC			A3 80 W

(10) Type and composition of antenna: T type
(11) Permitted operating hours: Continuous

Radio Regulatory Commission Notification No. 681

June 12, 1951

In accordance with the provision of Article 12 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

(1) Date and number of license: January 1, 1951; No. 2052
(2) Title of licensee: Shimizu Radio Fisheries Co-operative Association
(3) Classification of radio station: Development test station (fixed station)
(4) Purpose of radio station: To conduct development tests of VHF fixed fishery communication
(5) Person with whom to communicate: Tago Development Test Station of Shimizu Radio Fisheries Co-operative Association
(6) Matters for communication: Fishery communication exchanged between members of Shimizu Radio Fisheries Co-operative Association and ship stations on board fishing ships of the Association
(7) License expires on: July 1, 1951
(8) Place of installation: Hatoba, Shimizu, Shimizu-shi, Shizuoka-ken 138° 30′ E 35° 00′ N

(9) Call sign, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

JHG-2	A3 29,750 KC	Crystal oscillation	Last stage plate modulation	10 W

(10) Type and composition of antenna: Vertical doublet
(11) Permitted operating hours: Continuous

Radio Regulatory Commission Notification No. 682

June 12, 1951

In accordance with the provision of Article 12 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

(1) Date and number of license: January 1, 1951; No. 2053
(2) Title of licensee: Shimizu Radio Fisheries Co-operative Association
(3) Classification of radio station: Development test station (fixed station)
(4) Purpose of radio station: To conduct development tests of VHF fixed fishery communication
(5) Person with whom to communicate: Shimizu Development Test Station of Shimizu Radio Fisheries Co-operative Association
(6) Matters for communication: Fishery communication exchanged between members of Shimizu Radio Fisheries Co-operative Association and ship stations on board fishing ships of the Association

(7) License expires on: July 1, 1951
(8) Place of installation: Tago-mura, Kamo-gun, Shizuoka-ken 138° 46′ E 34° 48′ N
(9) Call sign, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

JHI-2	A3	30,450 KC	Crystal oscillation	Last stage plate modulation	10 W

(10) Type and composition of antenna: Yagi type vertical 3 elements
(11) Permitted operating hours: Continuous

Radio Regulatory Commission Notification No. 683

June 12, 1951

In accordance with the provision of Article 21 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

(1) Date and number of license: January 1, 1951; No. 6030
(2) Title of licensee: Nagasaki-ken Radio Fisheries Co-operative Association
(3) Classification of radio station: Coast station
(4) Purpose of radio station: To conduct the maritime mobile service for fishery
(5) Person with whom to communicate: Ship stations on board fishing ships of members of Nagasaki-ken Radio Fisheries Co-operative Association
(6) Matters for communication: Fishery communication
(7) License expires on: December 1, 1951
(8) Place of installation: Tomie-machi, Minami-matsuura-gun, Nagasaki-ken 128° 46′ E 32° 37′ N
(9) Call sign, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

JHN-2	A3	2440 KC 2785 KC	Crystal oscillation	Last stage suppressor grid modulation	50 W

(10) Type and composition of antenna: Inverted L type
(11) Permitted operating hours: Continuous

Radio Regulatory Commission Notification No. 684

June 12, 1951

In accordance with the provision of Article 12 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

(1) Date and number of license: May 8, 1951; No. 9523
(2) Title of licensee: Maritime Safety Agency
(3) Classification of radio station: Development test station (coast station)
(4) Purpose of radio station: To conduct the development tests of maritime mobile service for maritime safety affairs
(5) Person with whom to communicate: Ship stations of Maritime Safety Agency
(6) Matters for communication: Matters relating to the service prescribed in Article 2 paragraph 1, Article 21 paragraph 2 and Article 35 paragraph 1 of the Maritime Safety Agency Law
(7) License expires on: September 8, 1951

(8) Place of installation: No. 93, Kokokufu, Fushiki-cho, Takaoka-shi, Toyama-ken 137° 04′ E 36° 47′ N
(9) Call sign, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

JNZ	A2	468 KC 500 KC	Crystal oscillation	A1 Absorbing tube system A2 Last stage suppressor grid modulation (Absorbing tube system)	250 W
"	A1	1570 KC 1620 KC			
JNZ-2	A1	2295 KC			

(10) Type and composition of antenna: T type
(11) Permitted operating hours: Continuous

Radio Regulatory Commission Notification No. 685

June 12, 1951

In accordance with the provision of Article 12 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

(1) Date and number of license: May 8, 1951; No. 9524
(2) Title of licensee: Maritime Safety Agency
(3) Classification on radio station: Fixed station
(4) Purpose of radio station: To conduct the development tests of fixed service for maritime safety affairs
(5) Person with whom to communicate: Maizuru and Niigata Fixed Stations of Maritime Safety Agency
(6) Matters for communication: Matters relating to the service prescribed in Article 2 paragraph 1, Article 21 paragraph 2 and Article 35 paragraph 1 of the Maritime Safety Agency Law
(7) License expires on: September 8, 1951
(8) Place of installation: No. 93, Kokokufu, Fushiki-cho, Takaoka-shi, Toyama-ken 137° 04′ E 36° 47′ N
(9) Call sign, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

JNZ-31	A1	3785 KC 4200 KC	Crystal oscillation	Absorbing tube system	250 W

(10) Type and composition of antenna: Y type; Inclined type
(11) Permitted operating hours: Continuous

Radio Regulatory Commission Notification No. 686

June 12, 1951

The Radio Regulatory Commission Notification No. 138 of 1951 will be partially amended as follows, as the call name, type of emission and frequency, oscillation system, modulation system and antenna power of the Kamata Television Experimental Station of the Broadcasting Corporation of Japan were changed on May 30, 1951:

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

(9) Call name, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

NHK Technical Laboratory	A5 F3 105 MC Reference frequency				
	Picture	103.25 MC	Crystal oscillation	Last stage grid modulation	10 W
	Sound	107.75 MC	Crystal controlled oscillation	Special modulation	10 W
	A5 F3 105 MC Reference frequency				
	Picture	103.25 MC	Crystal oscillation	Last stage grid modulation	3 KW
	Sound	107.75 MC	Crystal controlled oscillation	Special modulation	3 KW

(12) Others: The effective term for equipment of 3 KW antenna power shall be May 30, 1951 to June 15, 1951, inclusive.

Radio Regulatory Commission Notification No. 687

June 12, 1951

In accordance with the provision of Article 12 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

(1) Date and number of license: May 31, 1951; No. 1143
(2) Title of licensee: Meisei Denki K. K.
(3) Classification of radio station: Experimental Station
(4) Purpose of radio station: To conduct public experiments for improvement on radio devices and diffusion and development of radio science
(5) Person with whom to communicate: Experimental station of Meisei Denki K. K., having the whole country as the movable area
(6) Matters for communication: Matters necessary for experiments
(7) License expires on: June 1, 1953
(8) Place of installation:
Kind of moving object: Portable
Extent of movable area: Nationwide
Place of custody: No. 449, Nakamaru, Kamiosaki, Shinagawa-ku, Tokyo-To 139° 43′ E 35° 38′ N

(9) Call sign, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

JJ2L	A3 467 MC	Self oscilation	Last stage plate modulation	0.2 W

(10) Type and composition of antenna: Vertical type
(11) Permitted operating hours: Continuous

Radio Regulatory Commission Notification No. 688

June 12, 1951

In accordance with the provision of Article 12 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

(1) Date and number of license: May 31, 1951; No. 1144
(2) Title of licensee: Meisei Denki K. K.
(3) Classification of radio station: Experimental Station

(4) Purpose of radio station: To conduct public experiments for improvement on radio devices and diffusion and development of radio science
(5) Person with whom to communicate: Experimental station of Meisei Denki K. K. having the whole country as the movable area
(6) Matters for communication: Matters necessary for experiments
(7) License expires on: June 1, 1953
(8) Place of installation:
Kind of moving object: Portable
Extent of movable area: Nationwide
Place of custody: No. 449, Nakamaru, Kami-osaki, Shinagawa-ku, Tokyo-To 139° 43′ E 35° 38′ N

(9) Call sign, type of emission, frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

JJ2M	A3 467 MC	Self oscillation	Last stage plate modulation	0.2 W

(10) Type and composition of antenna: Vertical type
(11) Permitted operating hours: Continuous

Radio Regulatory Commission Notification No. 689

June 12, 1951

The Radio Regulatory Commission Notification No. 109 of 1951 will be partially amended as follows, as the persons with whom to communicate of the radio station mentioned in the same Notification were changed on May 31, 1951:

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

(5) Persons with whom to communicate: Ichinoseki, Iinokawa and Morioka

---

Radio Regulatory Commission Notification No. 690

June 12, 1951

The Radio Regulatory Commission Notification No. 111 of 1951 will be partially amended as follows, as the persons with whom to communicate of the radio station mentioned in the same Notification were changed on May 31, 1951:

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

(5) Persons with whom to communicate: Ichinoseki, Sendai and Morioka

---

Radio Regulatory Commission Notification No. 691

June 12, 1951

The Radio Regulatory Commission Notification No. 112 of 1951 will be partially amended as follows, as the persons with whom to communicate of the radio station mentioned in the same Notification were changed on May 31, 1951:

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

(5) Persons with whom to communicate: Ichinoseki, Sendai and Iinokawa

---

Radio Regulatory Commission Notification No. 692

June 12, 1951

The Radar Equipment was additionally installed to Fujisan-maru Radio Station on March 15, 1951.

The actual state after the change is as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

(1) Date and number of license: June 1, 1950; No. 1273
(2) Name of licensee: Iino Kaiun K. K.
(3) Classification of radio station: Ship station
(4) Purpose of radio station: To conduct the maritime mobile service for marine transportation service
(5) Person with whom to communicate: Local telephone or telegraph offices and ship stations of licensee
(6) Matters for communication: Matters relating to navigation and transportation of cargoes and communication relating to transmission and reception of telegram
(7) License expires on: March 15, 1956. However, unlimited for the radiotelegraph
(8) Place of installation: Fujisan-maru
Principal port of mooring: Tokyo
(9) Call sign: JRKT
(10) Type of emission and frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

Main apparatus:	A1 A2 375, 400, 425, 460, 468, 500 KC A1 5420, 5570, 6650, 8280, 8435, 8500, 12420, 16560 KC	No. 1 Equipment Master oscillation No. 2 Equipment Crystal oscillation	No. 1 Equipment A2 Last stage suppressor grid modulation A2 Last stage plate (ripple) modulation	A 1 500 W However, 300 W for 6650KC A 2 200 W
Emergency apparatus:	A1 A2 375, 400, 425, 468, 500 KC	Master oscillation		50 W
Special equipment:	RADAR: PO 9363 MC	Magnetron oscillation		50 KW

(11) Type and composition of antenna: Inverted L type and electromagnetic horn with rotating reflex mirror
(12) Permitted operating hours: Continuous
(13) Compulsory operating hours: Continuous
(14) Others: Frequency band width of Radar: From 9320 MC to 9500 MC

Radio Regulatory Commission Notification No. 693

June 12, 1951

In accordance with the provision of Article 12 of the Radio Law, the Radio Regulatory Commission granted the radio station license as follows:

Chairman of Radio Regulatory Commission
TOMIYASU Kenji

(1) Date and number of license: June 1, 1950; No. 6050
(2) Title of licensee: Nihon Suisan K. K.
(3) Classification of radio station: Ship station
(4) Purpose of radio station: To conduct the maritime mobile service for fishery
(5) Person with whom to communicate: Tobata Fishery Coast Station; local telephone or telegraph offices; ship stations on board fishing ships
(6) Matters for communication: Fishery communication; matters relating to navigation; communication relating to transmission and reception of telegram
(7) License expires on: Indefinite

(8) Place of installation: Saga-maru
Principal port of mooring: Tobata
(9) Call sign: JIIC
(10) Type of emission and frequency, oscillation system, modulation system and antenna power:

Main apparatus:	A1 A2 375, 400, 425, 468, 500, 1570, 1580, 1610 KC A1 3700, 5520, 8325 KC	Master oscillation Crystal oscillation	Ripple modulation	250 W However, 100 W for 8325 KC; 50 W for 3700 KC
Emergency apparatus:	A1 A2 375, 425, 500, 1570, 1580, 1610 KC A1 3700, 5520 KC	Master oscillation Crystal oscillation	Ripple modulation	50 W

(11) Type and composition of antenna: Inverted L type and T type
(12) Permitted operating hours: Continuous

Ministry of Welfare Notification No. 115

June 12, 1951

Of the biological preparations as provided for in Article 32 paragraph 1 of the Pharmaceutical Affairs Law (Law No. 197 of 1948), the Minimum Requirements of Packed Red Blood Cells (Human) and Resuspended Red Blood Cells (Human) shall be determined as follows:

Minister of Welfare
KUROKAWA Takeo

(The texts are omitted.)

Ministry of Agriculture and Forestry Notification No. 217

June 12, 1951

In accordance with the provisions of the Forest Law (Law No. 43 of 1097), the Protection Forests in the following area shall hereby be abolished:

Minister of Agriculture and Forestry
HIROKAWA Kozen

Kumamoto Prefecture:

No. 819, Aza Yasuhira, Oaza Idoe, Miyauchi-mura, Kamimashiki-gun; Nos. 2117-1 and 2174-2, Aza Kuwazuru, and No. 1887, Aza Shioiyashiro, Oaza Komori, Yamanishi-mura, Aso-gun; No. 1548 (out of the measured acreage of 17 *cho* 5 *tan* 3 *se*, the estimated acreage: 5 *cho*), Aza Saida, Oaza Kume, Kume-mura, Kuma-gun.

Ministry of Agriculture and Forestry Notification No. 218

June 12, 1951

In accordance with the provisions of the Forest Law (Law No. 43 of 1907), the Protection Forests in the following area shall hereby be abolished:

Minister of Agriculture and Forestry
HIROKAWA Kozen

Miyagi Prefecure:

Nos. 1, 4 & 6, Aza Shimmeirin and Nos. 3, 4 & 16, Aza Minamikanrin (of the above six lot-numbers, the registered acreage: 25 *cho* 1 *tan* 6 *se* 27 *bu* (out of which, the estimated acreage: 4 *se*)), Oaza Arahama, Sendai-shi; Aza Onigatayama (out of the registered acreage of 56 *cho* 3 *tan* 7 *se* 1 *bu*, the estimated acreage: 2 *tan* 5 *bu*), Oaza Ayukawahama, Ayukawa-machi, Ojika-gun.

Ministry of Agriculture and Forestry Notification No. 219

June 12, 1951

In accordance with the provisions of the Forest Law (Law No. 43 of 1907), the Protection Forests in the following area shall hereby be abolished:

Minister of Agriculture and Forestry
HIROKAWA Kozen

Yamagata Prefecture:

Nos. 617-2 (out of the registered acreage of 3 *cho* 6 *tan* 3 *se*, the estimated acreage: 1 *cho* 9 *tan* 2 *se* 13 *bu*), 618-6, 225-2, 618-2, 618-7, 618-8, and 618-9, Aza Kukihara, Oaza Miyanoura, Sodeura-mura, Nishi-tagawa-gun; Nos. 77-14, 77-15, 77-16, 78-5, and 78-7, Aza Murakami Oaza Yura, same village; No. 745-14 (out of the registered acreage of 15 *cho* 3 *tan* 5 *se* 1 *bu*, the measured acreage: 2 *tan* 1 *se* 15 *bu*), Aza Mukaiyamaue, Oaza Itaya, Yamakami-mura, Minami-okitama-gun; Nos. 868-1 (out of the registered acreage of 33 *cho* 7 *tan* 17 *bu*, the measured acreage: 3 *tan* 3 *se* 9 *bu*), 868-2 (out of the registered acreage of 2 *se* 22 *bu*, the measured acreage: 1 *se* 3 *bu*), Aza Koiwai-

shi, and No. 870-2 (out of the registered acreage of 43 *cho* 1 *tan* 3 *se* 14 *bu*, the measured acreage: 4 *tan* 2 *se* 11 *bu*), Aza Inokosawa, Oaza Osawa, same village; Nos. 1593-36, 1593-37, 1593-34 (measured acreage: 4 *tan* 3 *se* 4 *bu*), 1593-42 (measured acreage: 2 *tan* 2 *se* 4 *bu*), 1593-5 (measured acreage: 2 *tan* 7 *se* 6 *bu*), 1593-76 (measured acreage: 2 *se* 2 *bu*), 1593-24 (measured acreage: 9 *tan* 8 *se* 20 *bu*), 1593-1 (measured acreage: 4 *tan* 2 *se* 10 *bu*), Aza Muchiuchino, Oaza Nataka, Tozawa-mura, Mogami-gun; No. 451-1, Aza Marutake, Oaza Matsukawa, Shibahashi-mura, Nishi-murayama-gun; No. 814, Aza Wakabayashi, Oaza Kawasaki, Kaminoyama-machi, Minami-murayama-gun; No. 1631, Aza Kitagasawa, Oaza Ishisone, Saigo-mura, same county.

Ministry of Agriculture and Forestry Notification No. 220

June 12, 1951

It is hereby notified that in pursuance of the provisions of Art. 13, paragraphs 1 and 4 of the Fertilizer Law (Law No. 127 of 1950), the registration certificates were revised and deliverd as follows for the application for the change of names and addresses of representatives of manufacturers:

Minister of Agriculture and Forestry
HIROKAWA Kozen

In the "Name or title and address" of the Registered Nos. Sei 904 to Sei 907 inclusive, "Ichiro Ozaki" shall be amended as "Uichi Tobita"; in the "Name or title and address" of Sei No. 293 to Sei No. 293 inclusive, "Hideichi Kada, Director and President" to "Rikio Oka, Representative Director i";n the "Name or title and address" of Sei No. 821 and Sei No. 822, "Zenkoku Sangyo Kabushiki Kaisha, No. 753, 7-chome, Oshima-machi, Koto-ku, Tokyo-To" as "Zenkoku Hiryo Kabushiki Kaisha, No. 492, Koyama 7-chome, Shinagawa-ku, Tokyo-To."

Ministry of Agriculture and Forestry Notification No. 221

June 12, 1951

In accordance with the provision of Article 7 of the Fertilizer Law (Law No. 127 of 1950), the following kinds of fertilizers were registered and the registration certificates thereof were issued on May 21, 1951:

Minister of Agriculture and Forestry
HIROKAWA Kozen

Registration number	Name of fertilizer	Amount of guaranteed ingredients (%)		Name and address of producer
Sei No. 1476	Kagawa Prefecture Standard Mixed Fertilizer "Ine" No. 3	Total nitrogen	5.0	Uichi Tobita, Pres. & Dir., Kagawa Prefectural Federation of Economic and Agricultural Co-operative Associations, No. 65-1, Kitahama-machi, Takamatsu-shi, Kagawa-ken
		(including ammoniacal nitrogen)	4.0	
		Total phosphoric acid	8.5	
		(including soluble phosphoric acid)	8.0	
		(including water soluble phos. acid)	6.5	
		Total potash	6.0	
		(including water soluble potash)	6.0	
Sei No. 1477	Miyazaki Prefecture Standard Mixed Fertilizer "Suito" No. 1	Total nitrogen	5.3	Kunitaro Shudo, Pres. & Dir., Kono Fertilizer K. K., No. 630, Kawa-higashi, Miyakonojo-shi, Miyazaki-ken
		(including ammonium nitrogen)	5.0	
		Total phosphoric acid	8.7	
		(including soluble phosphoric acid)	8.6	
		(including water soluble phos. acid)	7.2	
		Total potash	4.9	
		(including water soluble potash)	4.8	
Sei No. 1478	Miyazaki Prefecture Standard Mixed Fertilizer "Suito" No. 3	Total nitrogen	4.3	"
		(including ammonium nitrogen)	4.0	
		Total phosphoric acid	9.5	
		(including soluble phosphoric acid)	9.4	
		(including water soluble phos. acid)	7.9	
		Total potash	4.9	
		(including water soluble potash)	4.8	
Sei No. 1479	Miyazaki Prefecture Standard Mixed Fertilizer "Rikuto" No. 1	Total nitrogen	5.9	"
		(including ammonium nitrogen)	5.9	
		Total phosphoric acid	9.4	
		(including soluble phosphoric acid)	9.4	
		(including water soluble phos. acid)	7.9	
		Total potash	4.8	
		(including water soluble potash)	4.8	
Sei No. 1480	Miyazaki Prefecture Standard Mixed Fertilizer "Kansho" No. 1	Total nitrogen	6.1	"
		(including ammonium nitrogen)	5.9	
		Total phosphoric acid	7.4	
		(including soluble phosphoric acid)	7.0	
		(including water soluble phos. acid)	5.8	
		Total potash	7.4	
		(including water soluble potash)	7.3	
Sei No. 1481	"Hoshi" Brand Mixed Fertilizer Special Selection No. 3	Total nitrogen	8.3	Tomoshiro Tsuji, Representative Member, Limited Partnership Sansei Shokai, No. 5, Sumiyoshi-machi, Kagoshima-shi, Kagoshima-ken
		(including ammonium nitrogen)	8.0	
		Total phosphoric acid	8.3	
		(including soluble phosphoric acid)	6.0	
		(including water soluble phosphoric acid	5.0	
		Total potash	4.5	
		(including water soluble potash)	4.5	
Sei No. 1482	18.5 Grain Calcium Cynamite	Total nitrogen	18.5	Tetsuji Kondo, Pres. & Dir., Denki Kagaku Kogyo K. K., No. 10, 1-chome, Yuraku-cho, Chiyoda-ku, Tokyo-To
Sei No. 1483	19.5 Grain Calcium Cynamite	Total nitrogen	19.5	"
Sei No. 1484	20.0 Grain Calcium Cynamite	Total nitrogen	20.0	"
Sei No. 1485	"Marutomi" Brand Mixed Fertilizer No. 5	Total nitrogen	10.0	Yosajiro Haginuno, No. 584, Yoshihisa, Takaoka-shi, Toyama-ken
		(including ammonium nitrogen)	10.0	

Total phosphoric acid	7.0
(including soluble phosphoric acic)	7.0
(including water soluble phos. acid)	5.6
Total potash	3.0
(including water soluble potash)	3.0

Ministry of Transportation Notification No. 134

June 12, 1951

The Ministry of Transportation Notification No. 207 (concerning the public announcement of the designation of mineral and industrial commodities) shall be partially amended as follows:

Minister of Transportation
YAMAZAKI Takeshi

The following 3 paragraphs shall be added next to the paragraph of the marine electric lighting apparatuses:

Marine cast iron sluice valves	Marine cast iron 5 kg/cm² sluice valve (JIS F 7363) Marine cast iron 10 kg/cm² sluice valve (JIS F 7364)	Designated on June 8, 1951
Marine cast steel sluice valves	Marine cast steel 5 kg/cm² sluice valve (JIS F 7365)	"
Marine cocks	Marine bronze 10 kg/cm² screwed-in type cock (JIS F 7386) Marine bronze 20 kg/cm² screwed-in type cock (JIS F 7387) Marine bronze 5 kg/cm² flange type two way cock (JIS F 7381) Marine bronze 5 kg/cm² flange type three way cock (JIS F 7382)	"

Ministry of Transportation Notification No. 135

June 12, 1951

In accordance with the provisions of Article 65 paragraph 2 of the Enforcement Regulations for the Industrial Standardization Law (Prime Minister's Office, Ministries of Education, Welfare, Agriculture & Forestry, International Trade & Industry, Transportation, Postal Service, Telecommunications, Labor and Construction Ordinance No. 1 of 1949), the indication form and others of marine cast iron sluice valves (marine cast iron 5 kg/cm² sluice valve, marine cast iron 10 kg/cm² sluice valve), marine cast steel sluice valves (marine cast steel 5 kg/cm² sluice valve), marine cocks (marine bronze 10 kg/cm² screwed-in type cock, marine bronze 20 kg/cm² screwed-in type cock, marine bronze 5 kg/cm² flange type two way cock, marine bronze 5 kg/cm² flange type three way cock) shall be provided for as follows:

Minister of Transportation
YAMAZAKI Takeshi

1. Marine cast iron sluice valves (marine cast iron 5 kg/cm² sluice valve, marine cast iron 10 kg/cm² sluice valve).

Marine cast steel sluice valves (marine cast steel 5 kg/cm² sluice valve).

(1) The following descriptions shall be put down on the each valve box at a place easy to take sight thereof by means of casting, etc. but the description of "JIS" shall be put down by means of stamping with dies:

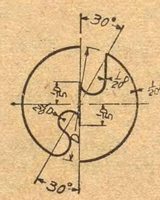
A Letter of "JIS";

B Number of corresponding Japanese Industrial Standards;

C The year in which the commodity was manufactured or the code standing for the year of manufacture thereof;

D The name of manufacturer or the code standing for the name of manufacturer.

(2) The form of description of the letter "JIS" and the size thereof shall be as follows:



(D shall be 8 mm or longer.)

2. Marine cocks (marine bronze 10 kg/cm² screwed-in type cock, marine bronze 20 kg/cm² screwed-in type cock, marine bronze 5 kg/cm² flange type two way cock, marine bronze 5 kg/cm² flange type three way cock):

(1) The following descriptions shall be put down on the core of each cock at a place easy to take sight thereof by means of casting, etc. but the description of "JIS" shall be put down by means of stamping with dies:

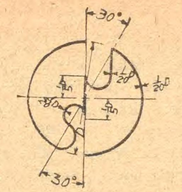
A Letter of "JIS";

B Number of corresponding Japanese Industrial Standards;

C The year in which the commodity was manufactured or the code standing for the year of manufacture thereof;

D The name of manufactures or the code standing for the name of manufactures.

(2) The form of description of the letter "JIS" and the size thereof shall be as follows:



(D shall be 3 mm or longer.)

Ministry of Postal Services Notification No. 211

June 12, 1951

The following postal agencies shall be established on July 1, 1951, in accordance with the provisions of Article 6 of the Postal Agency Regulation (Ministry of Postal Services Ordinance No. 7 of 1949):

Minister of Postal Services
TAMURA Bunkichi

Name	Location	Entrusted business
Takamatsu-kita Postal Agency	Kita-machi, Takamatsu-shi (within the postal district of Kawazoe Post Office)	Business listed in Article 4 items (1) and (3) to (5) of the Postal Agency Regulation
Tadotsu-toyohara Postal Agency	Oaza Minami-kamo, Tadotsu-machi, Naka-tado-gun, Kagawa-ken (within the postal district of Tadotsu Post Office)	ditto
Shiwaki Postal Agency	Oaza Shiwakiura, Mikita-machi, Kaibu-gun, Tokushima-ken (within the postal district of Uki Post Office)	ditto

Ministry of Construction Notification No. 596

June 12, 1951

In accordance with Article 2 of the Torrential Improvement Law, the tracts of land requiring torrent preventing works are hereby designated as follows:

Minister of Construction,
pro tempore
Minister of State
SUTO Hideo

Yamaguchi-ken
Oshima-gun

The Okawa

No. 2356-1, Asa Ishiharashita, No. 2635, Aza Ishiharanishi; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line connected the upstream boundary of No. 2629, Aza Ishiharanishi, No. 2404, Aza Ishihara, Oaza Ihoda, Yuda-mura and the Okawa Bridge.

The Sotonyugawa

No. 1132, No. 1131, Aza Hirahara, No. 1108, Aza Kuribayashi; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 1167, Aza Kishibushi to the opposite bank and the line prolonged from the downstream boundary of No. 1088, Aza Tsutsuda, Oaza Sotonyu, Shiraki-mura to the opposite bank.

The Tatsudagawa

No. 1826, No. 1827, Aza Yamanouchi; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line connected the upstream boundary of No. 1679, Aza Oihara, No. 1567, Aza Hatakeda and the line prolonged from the upstream boundary of No. 1824-1, Aza Okuyamanouchi, Oaza Nishikata, Shiraki-mura to the opposite bank.

Iwakuni-shi

The Ushinodanigawa

No. 745, No. 746, Aza Iwagadani, Oaza Ushinodani; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 756, Aza Iwagadani to the opposite bank and the line prolonged from the downstream boundary of No. 729, Aza Togeshita, Oaza Ushinodani to the opposite bank.

The Kamihamagawa

No. 373, Aza Muranaka, No. 358, Aza Tanokita; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from tho downstream boundary of No. 327, Aza Shimonotera to the opposite bank and the line prolonged from the downstream boundary of No. 362-6, Aza Tanokita, Oaza Fujuu to the opposite bank.

The Yakushidanigawa

No. 1213, No. 1236, Aza Yakushidanino-daini; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 1225, Aza Yakushidanino-daini to the opposite bank and the line prolonged from the downstream boundary of No. 1240, Aza Yakushidanino-daiichi, Oaza Muroki to the opposite bank.

The Asaudagawa

No. 336, No. 325, Aza Shimohira, No. 544, No. 550, Aza Ushirosako; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 336, Aza Shimodaira to the opposite bank and the line prolonged from the downstream boundary of No. 309, Aza Yukijima, Oaza Kaidoro to the opposite bank.

The Higiharagawa

No. 1328-1, No. 1321-2, No. 1350; out of No. 1339, the area faced to the river from the line connected the signal poles A, B; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 1359 of the opposite bank and the line prolonged from the downstream boundary of No. 1324, Aza Kuninaga, Oaza Hagihara to the opposite bank.

The Marukogawa

No. 638, No. 639, No. 640, Aza Yamakage; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 624, Aza Yamakage to the opposite bank and the line prolonged from the downstream boundary of No. 437, Aza Seto, Oaza Aoki to the opposite bank.

The Hiratagawa

No. 765, No. 766, Aza Otani; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 772, Aza Otani to the opposite bank and the line prolonged from the downstream boundary of No. 791, Aza Mawashi, Oaza Kamishoji to the opposite bank.

The Haradawawa

No. 103, Aza Harada-daini, No. 101, Aza, Harada-daiichi; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 133, Aza Harada-daiichi to the opposite bank and the line prolonged from the downstream boundary of No. 83, Aza Harada-daiichi, Oaza Muroki to the opposite bank.

The Ichinotakigawa

No. 250-1, No. 254; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 245 to the opposite bank and the line prolonged from the downstream boundary of No. 709-3, Aza Ichinotaki, Oaza Muroki to the opposite bank.

The Murokigawa

No. 3292, No. 3295, No. 3317, No. 3316; out of No. 3305, the area faced to the river from the line connected the signal poles A, B; out of No. 3246, the area faced to the river from the line connected the signal poles C, D, E, F; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 3313, Aza Muroki, Oaza Muroki to the opposite bank and the Muroki Bridge.

The Hondanigawa

No. 987, No. 988, Aza Hondani-nishioku; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 993, Aza Hondani-nishioku-daiichi to the opposite bank and the line prolonged from the downstream boundary of No. 1029, Aza Hondani-daiichi, Oaza Muroki to the opposite bank.

The Hotsugawa

Out of No. 339, the area faced to the river from the line connected the signal poles A, B; No. 340; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 354, Aza Kamimizu, Oaza Hozu to the opposite bank and the Kamimizu Bridge.

Kuka-gun

The Narugawa

No. 1387, No. 1395, Aza Chigiridani-nishi, No. 493-2, Aza Chigiridani-higashi; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line connected the downstream boundary of No. 1380, Aza Chigiridani-higashi, No. 1386, Aza Chigiridani-nishi, Oaza Hiuchiiwa, Shigino-mura and the Saika Bridge.

The Hiuchiiwagawa

No. 647, Aza Hiuchiiwa-kita, No. 510, Aza Hiuchiiwa-minami; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 638, Aza Hiuchiiwa-nishi, Oaza Hiuchiiwa, Shigino-mura to the opposite bank and the Yanagiya Bridge.

The Togogawa

No. 461, Aza Suzumegi, No. 446, Aza Taihei; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the downstream boundary of No. 448, Aza Suzumegi to the opposite bank and the line prolonged from the downstream boundary of No. 47, Aza Taihei, Oaza Togo, Shigino-mura to the opposite bank.

The Otanigawa

No. 178, No. 179, No. 180-2, No. 181-2, Aza Furumichidani, No. 186, No. 187, Aza Yanagigauto, No. 145-2, No. 145-3, Aza Obata; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 177, Aza Furumichidani, to the opposite bank and the line prolonged from the downstream boundary of No. 145-1, Aza Obata, Oaza Misho, Misho-mura to the opposite bank.

The Kuzugamigawa

No. 2044-1, Aza Kuzugamiguchi, No. 2038, Aza Kuzugami; the entire area of the rive-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 2035, Aza Kuzugami, Oaza Misho, Misho-mura to the opposite bank and the confluence of the Mishogawa.

The Morigaharagawa

No. 2570, Aza Yanagigaekiguchi, No. 510, Aza Togemae, No. 478, No. 497-2, Aza Torigoe; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 474, Aza Takeyari-daini to the opposite bank and the line prolonged from the downstream boundary of No. 2557, Aza Tsukamoto, Oaza Morigahara, Mishomura to the opposite bank.

The Nakakuragawa

No. 2762, Aza Higashi-nagareda, No. 2813-1, Aza Nishi-nagareda; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line connected the upstream boundary of No. 2765-1, the downstream boundary of No. 4427, Aza Okunagareda, Oaza Nakakura, Yuu-cho and the confluence of the Yuugawa.

The Nagatagawa

No. 76, Aza Togemae, No. 53, Aza Ekida; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 55-2, Aza Ekida, Oaza Nagata, Yuu-cho to the opposite bank and the Sasazuka Bridge.

The Odorogawa

No. 2058, No, 2059, Aza Kanda, No. 2113, No. 2028, Aza Makio; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 2066, Aza Kanda, Oaza Odoro, Yuu-cho to the opposite bank and the Makio Bridge.

The Murookagawa

No. 7355, No. 7356; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 7349, to the opposite bank and the line prolonged from the upstream boundary of No. 7360, Aza Taniyama, Oaza Murooka, Yuu-cho to the opposite bank.

The Ishiigawa

Out of No. 7414, No. 7150, Aza Kifune; the area faced to the river from the line connected the signal poles A, B, C, D; No. 7151, Aza Kifune; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the downstream boundary of No. 1511, Aza Kifune to the opposite bank and the line prolonged from the downstream boundary of No. 6795, Aza Yukimitsu, Oaza Ishii, Yanai-cho to the opposite bank.

The Kuroguigawa

No. 5930-1, Aza Amiishi; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 5958, Aza Dokimen to the opposite bank and the line prolonged from the downstream boundary of No. 5931, Aza Amikuchi, Oaza Kurogui, Yanai-cho to the opposite bank.

The Kawatanigawa

No. 1499, No. 1490-1, Aza Shirasekiuchi; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 1487, Aza Shirasekiuchi to the opposite bank and the line prolonged from the downstream boundary of No. 1506-2, Aza Kawatani, Oaza Kawatani, Hizumi-mura to the opposite bank.

The Wakasugigawa

No. 7986, No. 7987, No. 7992, Aza Wariishi, No. 7951, No. 7975, Aza Shimowariishi; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 7984-1, Aza Wariishi to the opposite bank and the line prolonged from the downstream boundary of No. 7966, Aza Shimowariishi, Oaza Wakasugi, Hizumi-mura to the opposite bank.

The Miyanoshitagawa

No. 3672, No. 3675, No. 3674, Aza Nishitoishi; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 3692, Aza Nishitoishi to the opposite bank and the line prolonged from the downstream boundary of No. 3632, Aza Kitaozaki, Oaza Miyanoshita, Hizumi-mura to the opposite bank.

The Kyugawa

No. 619, Aza Kawakubo, No. 621, No. 620, Aza Oribashi; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 619, Aza Kawakubo to the opposite bank and the line prolonged from the downstream boundary of No. 649, Aza Orihashi, Oaza Innai, Yoda-mura to the opposite bank.

The Shujigawa

No. 3567, No. 3569, Aza Tadehara; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 3564, Aza Tadehara to the opposite bank and the line prolonged from the downstream boundary of No. 3409, Aza Maruiwa, Oaza Kibe, Ikachi-mura to the opposite bank.

The Kawakamigawa

No. 232, No. 229, No. 258, No. 259, No. 261, Aza Atoji; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 256, Aza Atoji to the opposite bank and the line prolonged from the downstream boundary of No. 220-1, Aza Wakayamaguchi, Oaza Kawakami, Takamori-cho to the opposite bank.

Tokuyama-shi

The Saikojigawa

Out of No. 2608, Aza Takematsubara, the area faced to the river from the line connected the signal poles A, B, C; No. 1679, No. 1679-2, Aza Kubo; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the Ishiwari Bridge within Aza Ishiwari and the line connected the downstream boundary of No. 2714, Aza Suehiro, No. 1650, Aza Tajiri, Oaza Kuzurigawara, Kume-cho.

Yoshiki-gun

The Akasakigawa

No. 2276-1, Aza Koshiji, No. 2280, Aza Shimohamada; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the Prefectural Road within Aza Shimohamada and the line prolonged from the downstream boundary of No. 2381, Aza Uchihamada, Oaza Akazaki, Akiho-cho to the opposite bank.

The Sugeuchigawa

No. 4478, Aza Funaiwa, No. 4205, No. 4214, Aza Ohaka, No. 4469, Aza Nishiiwade, No. 4468, Aza Otsubo; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 4476, Aza Funaiwa, Oaza Sugeuchi, Ouchi-mura to the opposite bank and the Kawagashira Bridge.

The Imayamagawa

No. 2997, Aza Gotanda, No. 3017-1, Aza Sakaori; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the downstream boundary of No. 3061, Aza Sakaori to the opposite bank and the line prolonged from the downstream boundary of No. 2939-3, Aza Monden, Oaza Ono, Ouchi-mura to the opposite bank.

Yamaguchi-shi

The Furutogegawa

No. 6624, No. 6716, No. 659, Aza Nikoji; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 581, Aza Nikoji, Oaza Nikoji, Aio-futajima-cho to the opposite bank and the Prefectural Road.

The Ichinosakagawa

No. 1547, Aza Oriya, No. 1108, Aza Ohata, No. 1364, Aza Nakakochi, No. 1124, Aza Kawahara; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the Kawahara Bridge within Aza Kawahara, Oaza Tengehata and the Oriya Bridge.

The Yoshikigawa

No. 1265-1, Aza Motomurashimo, No. 1292, Aza Hanakawahara-nishi; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the Motomura Bridge within Aza Motomurashimo ahd the line prolonged from the downstream boundary of No. 1219, Aza Terauchi-nishi, Oaza Nakao, Yoshiki-cho to the opposite bank.

Shimonoseki-shi

The Sunakodagawa

No. 1360, No. 1361, Aza Okinota, No. 976, No. 979, Aza Dairiki; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 988, Aza Dairiki, Oaza Oji, Shimonoseki-cho to the opposite bank and the Enoki Bridge.

Toyoura-gun

The Mizujirigawa

Out of No. 2-1, the area faced to the river from the line connected the signal poles A, B, C, D, E, F, G, H, I; No. 2, No. 2-2, No. 3, No. 4, No. 5, No. 6, the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 2, Aza Sekido, Oaza Sekido, Kogushi-cho to the opposite bank and the Ishido Bridge.

The Kuroigawa

No. 467, No. 590, No. 597, No. 447, No. 448, No. 449, Aza Nakajima; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the Yashiki Bridge within Aza Yashiki, Oaza Kuroi, Kuroi-mura and the Maruyama Bridge.

The Tabegawa

Out of No. 1296-2, the area faced to the river from the line connected the signal poles A, B, C, D, out of No. 3064, the area faced to the river from the line connected the signal poles E, F, out of No. 1296-1, Aza Araigawa, the area faced to the river from the line connected the signal poles G, H, I, J, the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 3065, Aza Shogatsugaeki, Oaza Ishihata, Utsuhi-mura to the opposite bank and the Ishibata Bridge.

The Eragawa

No. 140-1, No. 105-1, No. 105-2, Aza Morishita; out of No. 98-1, Aza Mukaida, the area faced to the river from the line connected the signal poles A, B, C, D, the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 96, Aza Mukaida to the opposite bank and the line prolonged from the downstream boundary of No. 156, Aza Idegahara, Oaza Era, Toyotashimo-mura to the opposite bank.

The Takayamagawa

No. 337, No. 336, No. 34, Aza Maruta, No. 272, Aza Setsugui; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 175, Aza Setsugui, Oaza Takayama, Toyota-shimo-mura to the opposite bank and the Doi Bridge.

The Hongogawa

No. 4654, No. 4647-1, Aza Wakasegawa; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 4635, Aza Katakatsu, Oaza Hongo, Uga-mura to the opposite bank and the Prefectural Road.

The Takanokogawa

No. 139, Aza Odahiro, No. 1027, Aza Yamane; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 1032, Aza Yamane, Oaza Takanoko, Toyotanaka-mura to the opposite bank and the Katayama Bridge.

The Jindegawa

No. 1856, Aza Hitotsuishi, No. 1853-1, No. 1851, Aza Maebuchi; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 1871, Aza Hitotsuishi to the opposite bank and the line prolonged from the downstream boundary of No. 301, Aza Jindemukai, Oaza Jinde, Takibemura to the opposite bank.

The Somajigawa

No. 2094, Aza Komatsugasho, No. 2947, Aza Ideguchi, No. 2456, No. 2457, Aza Kawasoe; out of No. 2476, Aza Yosaku, the area faced to the river from the line connected the signal poles A, B; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 2487, Aza Komatsugasho to the opposite bank and the line prolonged from the downstream boundary of No. 2400-1, Aza Nagatsuke, Oaza Somaji, Tasuki-mura to the opposite bank.

The Miyasekogawa

No. 2518-3, Aza Jinde, No. 2519-3, Aza Dainota; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 2519-1, Aza Dainota, Oaza Miyaseko, Awano-mura to the opposite bank and the Yasumiba Bridge.

The Imadegawa

No. 159 Aza Kakimotoda, No. 171, Aza Jinnomae; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 165, Aza Jinnomae to the opposite bank and the line prolonged from the downstream boundary of No. 179, Aza Nakatsuka, Oaza Imade, Nishiichi-cho to the opposite bank.

Otsu-gun

The Kitsugawa

No. 1284, Aza Komizonoshita, No. 1598-3, Aza Iryo; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 1600-1, Aza Iryo, Oaza Nishikochi, Tawarayama-mura to the opposite bank and the Fujiwara Bridge.

The Nanaegawa

No. 7403, No. 7396, No. 7416, Aza Akada; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the downstream boundary of No. 7435, Aza

Ichisueda, Oaza Akada, Tawarayama-mura to the opposite bank and the Kodeishi Bridge.

The Koyagawa

No. 5664, Aza Tonona, No. 5776, Aza Maki, No. 5756, No. 5757, Aza Hashiru; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the down stream boundary of No. 5556, Aza Tonona to the opposite bank and the line prolonged from the downstream boundary of No. 5815, Aza Maki, Oaza Kamimasa, Tawarayama-mura to the opposite bank.

The Tsujinamigawa

No. 54, Aza Tsujinami-daini, No. 62, No. 56, Aza Mori; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 55, Aza Mori to the opposite bank and the line prolonged from the downstream boundary of No. 153, Aza Katsuezaka, Oaza Tsujinami, Misumi-cho to the opposite bank.

The Sugiyamagawa

No. 1580, No. 1581, No. 1582, Aza Omabuchi; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 1576, Aza Omabuchi to the opposite bank and the line prolonged from the downstream boundary of No. 1620, Aza Omabuchi, Oaza Misumikami, Misumi-cho to the opposite bank.

The Himedagawa

No. 2354, No. 2339, No. 2341, Aza Kochibara, No. 2329, Aza Kochiminami, No. 2390, Aza Kochikita; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 2359, Aza Kochibara to the opposite bank and the line prolonged from the downstream boundary of No. 2421, Aza Kochiie, Aza Misumi, Misumi-cho to the opposite bank.

The Asadagawa

No. 2189, Aza Yamanokuchi, No. 1829, No. 1832-1, Aza Shimatonoyashiki, No. 2179-3, Aza Uzukibara; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the downstream boundary of No. 1823, Aza Shimatonoyashiki, Oaza Misumishimo, Misumi-cho to the opposite bank and the Hinoshita Bridge.

The Oiwakegawa

No. 2866, No. 2869; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 2872 to the opposite bank and the line prolonged from the downstream boundary of No. 2870, Aza Zenigami, Oaza Misumikami, Misumi-cho to the opposite bank.

The Ojigawa

No. 2101, Aza Kuzurehara, No. 2071, No. 2070, Aza Akanokuchi, No. 2051, Aza Saayanomoto; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 2103-2, Aza Kuzurebara, Oaza Shibuki, Fukagawa-cho to the opposite bank and the Nakanotsubo Bridge.

The Izumigawa

No. 1269, No. 1286, No. 1289, Aza Onoda, No. 1904-2, Aza Higashi-kamioka, No. 1902, No. 1900, Aza Higashi-shimooka; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 1930, Aza Higashi-kamioka to the opposite bank and the line prolonged from the downstream boundary of No. 1898, Aza Higashi-shimooka, Oaza Igami, Hishikai-mura to the opposite bank.

The Hisatomigawa

No. 78, No. 1001, Aza Toshishita, No. 75, Aza Atofuki; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 994, Aza Toshishita to the opposite bank and the line prolonged from the downstream boundary of No. 39, Aza Takaoki, Oaza Hisatomi, Hishikai-mura to the opposite bank.

The Kakebuchigawa

No. 31, No. 32, Aza Nisokukochi-daini; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 23, Aza Nisokukochi-dai-ichi to the opposite bank and the line prolonged from the downstream boundary of No. 37, Aza Nisokukochi-daini, Oaza Hioki, Hioki-mura to the opposite bank.

The Yokosakagawa

No. 940, No. 938-1, No. 934, Aza Chinishi; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 949, Aza Chinishi, Oaza Hekinaka, Hioki-mura to the opposite bank and the confluence of the Kakebuchigawa.

Abu-gun

The Hiedagawa

No. 2601, No. 2600, Aza Osakohara, No. 2620, No. 2619, Aza Matsugamae; out of No. 2593, Aza Osakohara; the area faced to the river from the line prolonged from the upstream boundary of No. 2622-1, Aza Matsugamae, Oaza Shimotama, Esaki-cho to the opposite bank and the Osako Bridge.

The Ichimigawa

No. 3094, Aza Wanibo, No. 2971, No. 2970, Aza Torigui; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the Prefectural Road within Aza Shichihyakujiri, Oaza Shimotama, Esaki-cho and the confluence of the Tamagawa.

The Katagamigawa

No. 558-2, Aza Torigoshi, No. 594, Aza Horitasako; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 558-2, Aza Torigoshi to the opposite bank and the line prolonged from the downstream boundary of No. 1103, Aza Katakami-machi, Oaza Esaki-cho to the opposite bank.

The Naragigawa

No. 1128, Aza Inojiri, No. 1289, Aza Kakizumi; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 1172, Aza Odokoro, Oaza Naragi, Yatomi-mura to the opposite bank and the Shimizu Bridge.

The Suzunogawa

No. 1175, Aza Ashidaniyokohata, No. 1169, Aza Nusugayabu; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 1171, Aza Nusugayabu to the opposite bank and line prolonged from the downstream boundary of No. 1162, Aza Ashidani, Oaza Suzuno, Yatomi-mura to the opposite bank.

The Haranakagawa

No. 412, Aza Mori, No. 1562, Aza Kajishita; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 434, Aza Tachinonaka to the opposite bank and the line prolonged from the downstream boundary of No. 1566, Aza Kajishita, Oaza Haranaka, Ogawa-mura to the opposite bank.

The Utanigawa

No. 715, No. 721-1, Aza Utanishimo, No. 1285, No. 1080-1, Aza Utani; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 1299, Aza Utani, Oaza Utani, Ogawa-mura to the opposite bank and the Utani Bridge.

The Tonokawagawa

No. 3599-1, Aza Shimoichihara, No. 3853, Aza Kishinomoto; the entire area of the river-bed land owned by the Government between the line prolonged from the upstream boundary of No. 3666-1, Aza Sunada, Oaza Tonokawa, Shibuku-mura to the opposite bank and the Yamayori Bridge.

Ministry of Construction Notification No. 597

June 12, 1951

The sections of the National Roads for which improvement works have been completed by this Minister in accordance with the provision of Article 20 paragraph 2 of the Road Law are as follows:

Minister of Construction,
pro tempore
Minister of State
SUTO Hideo

Route of National Road		Section where Work Completed	Date Completed
No. 8	From:	Ushiuchi, Okisato-mura, Sakata-gun, Shiga-ken	March 31, 1951
	To:	Higuchi, Okisato-mura, Sakata-gun, Shiga-ken	
No. 8	From:	Higashioiso, Oiso-mura, Gamou-gun, Shiga-ken	"
	To:	Ueda, Kaneda-mura, Gamou-gun, Shiga-ken	
No. 12	From:	Aza Shiotsuhama-machi, Shiotsu-mura, Ika-gun, Shiga-ken	"
	To:	Aza Kokawaguchi, Nakago-mura, Tsuruga-gun, Fukui-ken	

Ministry of Construction Notification No. 598

June 12, 1951

Improvement works for parts of the sections of the National Roads which are executed by this Minister in accordance with the provision of Article 20 paragraph 2 of the Road Law have been discontinued as follows:

Minister of Construction, pro tempore
Minister of State
SUTO Hideo

Route of National Road	Section where Work Completed	Date Completed
No. 1	In Oaza Yokkaichi, Yokkaichi-shi, Mie-ken	April 1, 1951
No. 3	In Kamekawa, Beppu-shi, Oita-ken	"
Special No. 37	In Aza Takegaoka, Takegaoka-mura, Kimitsu-gun, Chiba-ken	"

Ministry of Construction Notification No. 599

June 12, 1951

The sections of the National Roads for which improvement works have been completed by this Minister in accordance with the provision of Article 20 paragraph 2 of the Road Law are follows:

Minister of Construction, pro tempore
Minister of State
SUTO Hideo

Route of National Road	Section where Works Completed	Date Completed
No. 2	From: Shimoteno, Himeji-shi, Hyogo-ken To: Amarube-mura, Shikama-gun, Hyogo-ken	March 31, 1951
No. 15	From: Makinoshima-mura, Kuze-gun, Kyoto-Fu To: Ide-mura, Tsuzuki-gun, Kyoto-Fu	"

Ministry of Construction Notification No. 600

June 12, 1951

The sections of the National Roads for which improvement works have been completed by this Minister in accordance with the provision of Article 20 paragraph 2 of the Road Law are as follows:

Minister of Construction, pro tempore
Minister of State
SUTO Hideo

Route of National Road	Section where Works Completed	Date Completed
No. 6	From: Kushigata-mura, Taga-gun, Ibaragi-ken To: Matsuoka-machi, Taga-gun, Ibaragi-ken	March 31, 1951

Ministry of Construction Notification No. 601

June 12, 1951

The sections of the National Roads for which improvement works have been completed by this Minister in accordance with the provision of Article 20 paragraph 2 of the Road Law are as follows:

Minister of Construction, pro tempore
Minister of State
SUTO Hideo

Route of National Road	Section where Works Completed	Date Completed
No. 9	From: Konosu-machi, Kitaadachi-gun, Saitama-ken To: Fukiage-machi, Kitaadachi-gun, Saitama-ken	March 31, 1951
No. 9	From: Oaza Ishihara, Kumagaya-shi, Saitama-ken To: Oaza Shimbori, Kumagaya-shi, Saitama-ken	"
No. 9	From: Konosu-machi, Kitaadachi-gun, Saitama-ken To: Oaza Shinzuka, Kumagaya-shi, Saitama-ken	"

ERRATA

1. In item (5) in Annexed Table B to the Cabinet Order for Exemption from Import Duty on Important Machinery (Cabinet Order No. 128 of 1951) published in Official Gazette Extra No. 38, dated April 30, 1951, "humidity, flow, liquid-level" shall be corrected to "temperature, flow, liquid-level, humidity".

In paragraph 2 of the Supplementary Provisions of the Cabinet Order for Partial Amendments to the Provisional Regulations regarding the Special Cases of the Pension Law (Cabinet Order No. 130 of 1951) published in Official Gazette dated May 1, 1951, "the categories '4' to '6'" shall be corrected to "the categories '3' to '6'".

Reporter for Official Gazette,
Prime Minister's Office

CORRECTION

The following correction shall be made to Notice of the Ministry of Transportation inserted in the Official Gazette dated May 23, 1951; Notice re Persons who Passed the Written Examination for Guide Business; Execution of the Oral Examination:

(Kobe) 2. Place of Examination:
Hyogo Prefectural Medical College
6-chome, Kusunoki-cho, Ikuta-ku, Kobe-shi

shall be corrected as follows:

(Kobe) 2. Place of Examination:
Kobe Chamber of Commerce & Industry
16, 1-chome, Kaigan-dori, Ikuta-ku, Kobe-shi

Reporter for Official Gazette,
Ministry of Transportation

IMPERIAL HOUSE MATTERS

Their Majesties' Visit

T.M. The Emperor and Empress will visit the Omiya Palace to attend the Thirtieth Day Rite for Her Late Majesty The Empress Dowager at the Hall of Lying-in-State on June the 15th.

GOVERNMENT MATTERS

MINISTRY OF TRANSPORTATION

Japanese Industrial Standards

The following standards were respectively established on June 8, 1951 by the Minister of Transportation through investigation and deliberation of the Japanese Industrial Standards Committee:

Japanese Industrial Standards:

Guidance for the application of marine valves and cocks	JIS F	7300
Marine cast iron 5 kg/cm² sluice valve	"	7363
Marine cast iron 10 kg/cm² sluice valve	"	7364
Marine cast steel 5 kg/cm² sluice valve	"	7365
Marine bronze 5 kg/cm² flange type two way cock	"	7381
Marine bronze 5 kg/cm² flange type three way cock	"	7382
Marine bronze 10 kg/cm² screwed-in type cock	"	7386
Marine bronze 20 kg/cm² screwed-in type cock	"	7387

(Contents abbreviated)

Remark: The contents are available at the Technical Section, Ship Bureau, M.O.T. and Local Maritime Bureau, Standards Division, Agency of Industrial Science and Technology and International Trade and Industrial Local Bureaus.

PUBLIC CORPORATION MATTERS

JAPANESE NATIONAL RAILWAYS

Japanese National Railways Notification No. 139

June 12, 1951

The following partial amendments shall be made to the Through Traffic Regulation (Japanese National Railways Notification No. 109 of May, 1950) and shall come into force as from June 20, 1951:

President of Japanese
National Railways
KAGAYAMA Yukio

(Text omitted. Refer to the Japanese National Railways Official Gazette dated June 12, 1951.)

PUBLIC NOTICES

ATTORNEY-GENERAL'S OFFICE

Public Notice of Written Examination in the Second Part of Judicial Examination

June, 1951

The schedule and place of the written examination in the second part of judicial examination to be conducted for the present year shall be notified as follows:

1. Schedule:

	Forenoon	Afternoon
July 23 (Monday)	Constitution of Japan	Civil Code
July 24 (Tuesday)	Penal Code	Code of Civil Procedure
July 25 (Wednesday)	Code of Criminal Procedure	Commercial Code
July 26 (Thursday)	Administrative Law	Bankruptcy Law
July 27 (Friday)	Criminal Policy	Laws concerning Labor Problems
July 28 (Saturday)	International Private Law	

2. Places where the examination is to be held:

Tokyo: Judicial examination rooms, Faculty of Law, Tokyo University
Kyoto: Judicial examination rooms, Faculty of Law, Kyoto University
Fukuoka: Judicial examination rooms, Faculty of Law, Kyushu University
Sendai: Judicial examination rooms, Faculty of Law, Tohoku University
Sapporo: Judicial examination rooms, Faculty of Law, Hokkaido University

3. Time of attendance and other matters:

The candidate, carrying with him the Examination Card, ink, pen and luncheon, shall present himself at the respective examination room, by 8:00 a.m. for forenoon examination, by noon for afternoon examination, and submit his name cardo n which the subject he desires to take examination as well as his examination number are indicated. He is further advised to pay attention each examination day to the notice posted at the examination room as well as to other notices.

Chairman of Administration
Commission of Judicial Examination
YANAGAWA Mafumi

Public Notice of Written Examination in the Special Examination for Public Procurators

June, 1951

Notice is hereby given that the schedule and place of the written examination in the special examination for Public Procurators to be conducted for the present year are determined as follows:

1. Examinations schedule:

	Forenoon	Afternoon
June 25 (Monday)	Constitution of Japan	Civil Code
June 26 (Tuesday)	Penal Code	Prosecution Practice
June 27 (Wednesday)	Code of Criminal Procedure	Criminal Policy Administrative Law
June 28 (Thursday)	Code of Civil Procedure Medical Jurisprudence	Laws concerning Labor Problems International Private Law
June 29 (Friday)	Bankruptcy Law Commercial Code	

Note:

The examination on periods shall be four hours with respect to prosecution practice, and two hours in regard to the other subject. Forenoon examination begins at 9:00 a.m., and afternoon examination, at 1:00 p.m.

2. The place where the examination is to be held:

The Central Correction and Rehabilitation Research and Training Institute
2, Daikan-cho, Chiyoda-ku, Tokyo-To

Chairman of Public Procurator
Special Examination Committee
YANAGAWA Mafumi

Factory Foundation

June 12, 1951

Whereas Nihon Kokan K. K., 10-1, 1-chome, Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo, has applied for registration of preservation of ownership of the land, buildings, machinery, implements and structures belonging to Higashi Plant, Kawasaki Seitetsu-sho of the said company at 2728-1, Minamiwatarida-cho, Kawasaki-shi, for the purpose of creating a factory foundation, any person who has a claim over the movable property that is to be included in the aforesaid foundation or any creditor of seizure, provisional seizure or provisional disposition of the abovementioned property, shall file his claim with this Office within thirty-two days from the day of publication of this notice.

The inventory of the said foundation is available at this Office for the inspection of the interested parties.

Kawasaki Branch Office,
Yokohama District Legal Affairs Bureau

June 12, 1951

Whereas Daiichi Kogyo Seiyaku K. K., No. 50, Kubo-cho, Nishishiokoji, Shimokyo-ku, Kyoto-shi, has applied for registration of preservation of ownership of the land, buinldings, structures, machinery, implements, etc. belonging to the Head Office of the said company located at the said place, for the purpose of creating a factory foundation, any person who has a claim over the movable property that is to be included in the aforesaid foundation or any creditor of seizure, provisional seizure or provisional disposition of the abovementioned property, shall file his claim with this Office within thiry-two days from the day of publication of this notice.

The inventory of the said foundation is available at this Office for the inspection of the interested parties.

Shimokyo Branch Office,
Kyoto Districts Legal Affairs Bureau

Mining Foundation

June 12, 1951

Whereas Daiei Kogyo K. K., 804-1, Nogata, Nogata-shi, Fukuoka-ken, has applied for registration of preservation of ownership of the buildings, structures, machinery and implements at Kotake-machi, Kurate-gun, Fukuoka-ken and mining right, Fukuoka-ken mining right registered No. 1651, for the purpose of creating a mining foundation, any person who has a claim over the movable property that is to be included in the aforesaid foundation or any creditor of seizure, provisional seizure or provisional disposition of the abovementioned property, shall file his claim with this Bureau within thirty-two days from the day of publication of this notice.

This inventory of the said faundation is available at this Bureau for the inspection of the interested parties.

Naogata Branch Bureau,
Fukuoka Legal Affairs Bureau

MINISTRY OF CONSTRUCTION

Examination for Selection of First Class Architect

The second (as applied during April 1, 1951 to April 30, 1951) examination for the selection of first class architects shall be executed as follows:

Housing Bureau,
Ministry of Construction

1. Those who are required to take the examination:

Those who have applied for the second selection of first class architects and have received the notice to the effect that he has to take an examination for the selection

2. Time and place of the examination:

Time: June 24, 1951, 9:00 a.m. to 5:00 p.m.
Place:

Sapporo	Class-room of the Faculty of Liberal Arts, Hokkaido University, Nishi-5-chome, Kita-juichijo, Supporo-shi
Aomori	Aomori Technical Senior High School, 216, Aza Shinoda, Oaza Okidate, Aomori-shi
Sendai	Miyagi Prefectural Autonomy Research Institute, 160, Motoderakoji, Sendai-shi
Tokyo	Kudan Senior High School established by Metropolitan Government, 4, 2-chome, Kudan, Chiyoda-ku, Tokyo (Examination Hall No. 1)
Tokyo	Hibiya Senior High School established by Metropolitan Government, 28, 2-chome, Nagata-cho, Chiyoda-ku, Tokyo (Examination Hall No. 2)
Niigata	Hakusan Senior High School established by City Government, in Hakusan New Park, Ichiban-bori, Niigata-shi
Nagoya	Meiwa Senior High School, Nishifutaba-cho, Higashi-ku, Nagoya-shi
Osaka	Kozu Senior High School established by Prefectural Government, 58, Higashi-kozu Kitano-machi, Tennoji-ku, Osaka-shi
Kanazawa	Kenroku Kaikan Hall, in Kenroku Park, Kanazawa-shi

Matsue	Matsue Senior High School established by Prefectural Government, 3618, Nishi-kawatsu-machi, Matsue-shi
Hiroshima	Technical Department, Minami Senior High School, 3-chome, Senda-machi, Hiroshima-shi
Takamatsu	West Building of Takamatsu Senior High School, 1, Goban-cho, Takamatsu-shi
Fukuoka	Shuyukan Senior High School, Nishi-shin-machi, Fukuoka-shi
Kagoshima	Medium Auditorium of the Faculty of Liberal Arts, Kagoshima University, 1, Yamashita-cho, Kagoshima-shi

Notes:

1. Examination Hall No. 1 in Tokyo-To is for those who have submitted the application through the Metropolitan Government and are to take examination in Tokyo.
   Examination Hall No. 2 in Tokyo-To is for those who have submitted the application through the Prefectural Governments other than the Metropolitan Government and are to take examination in Tokyo.
2. In addition to this Public Notice, refer to the Notice sent to the respective applicant.

COMPANIES AND OTHERS

Notice re Dissolution

June 4, 1951

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on May 15, 1951, in accordance with the decision made at the regular general meeting held on the same day. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Toa Shoken K. K.
Liquidator: Kusuo Adachi
7, 1-chome, Minami-ise-machi, Naka-ku, Nagoya

Notice re Capital Reduction and Presentation of Stock Certificates

June 12, 1951

Notice is hereby given that at the stockholders' general meeting of the undermentioned company held on May 25, 1951, it was decided that the amount of the capital of ¥2,500,000 should be reduced to ¥1,900,000, merging 25 stocks into 19 stocks.

Any creditor who has objection to the aforesaid decision is requested to notify the company to that effect within two months from the day following publication of this notice.

And those who hold the stock certificates of the company are requested to present them to the company within three months from the day of publication of this notice.

Yamamura Kikai K. K.
16, 2-chome, Sagisu-naka, Fukushima-ku, Osaka

Notice re Change of Name of Company

Notice is hereby given that the name of the undermentioned company was changed as follows according to the decision made at the 12th regular stockholders' general meeting:

Former Name: Shinko Hyoto K. K.
New Name: Shinko Seito K. K.
President & Director: Jinzaburo Yonetani
11, Higashi 2-chome, Miteshima, Nishi-yodogawa-ku, Osaka
Tel. (47) 0912, 2367

Notice re Capital Reduction

June 12, 1951

Notice is hereby given that at the special stockholders' general meeting of the undermentioned company held on March 10, 1951, it was decided that the amount of the capital of ¥2,451,000 should be reduced to ¥1,838,000.

Any creditor who has objection to the aforesaid decision is requested to notify the company to that effect within two months from the day of publication of this notice.

Gifu-ken Sen-i Sangyo K. K.
21, 3-chome, Misono-cho, Gifu-shi

Notice re Capital Reduction

June 8, 1951

Notice is hereby given that at the special stockholders' general meeting of the undermentioned company held on June 8, 1951, it was decided that the amount of the capital of ¥2,000,000 should be reduced to ¥1,900,000.

Any creditor who has objection to the aforesaid decision is requested to notify the company to that effect within two months from the day following publication of this notice.

Tomishima Un-yu K. K.
220, Tsurumi-machi, Tsurumi-ku, Yokohama

Notice re Amalgamation of Companies

June 12, 1951

Notice is hereby given that at the special stockholders' general meetings of the undermentioned companies respectively held on June 12, 1951, it was decided that A company should be merged with B company, and the former continue to exist and the latter be dissolved on the effectuation of the said amalgamation.

In this connection, any creditor who has objection to the said decision is requested to report to that effect to the company concerned within two months from the day of publication of this notice.

(A) Osaka Tochi Tatemono K. K.
1, 1-chome, Ebisu-machi, Naniwa-ku, Osaka
(B) Imasato Tochi K. K.
69, 3-chome, Shin-imasato-cho, Ikuno-ku, Osaka

Notice re Dissolution

May 30, 1951

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on October 31, 1950, in accordance with the decision made at the stockholders' general meeting. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Shikoku Kaki Kogyo K. K.
Liquidator: Hidezo Tsuchiyama
17, 5-chome, Takeshima-cho, Nishi-yodogawa-ku, Osaka

Notice of Sale of Dissolved Organizations' Properties (269th Sale)

1. Items for Sale:

(1) Building, wooden, tiled, 2-storied, 1 unit	63.00 *tsubo*	(Bc-142)
(2) Land	51.46 „	(L-107-11-2)

Note:
Item (1) is the building built on item (2), so the two items will be sold jointly.

(3) Telephone right (YOBIKO: 144) 1 (Mc-41-9)

2. Location:
(1), (2) 36, Jonai, Akamatsu-cho, Saga-shi
3. Date of Preview:
10 a.m., June 18, at the location of respective property
4. Place of Bids
(Applications for Purchase):
5 p.m., June 25
5. Time Limit for Bids
(Applications for Purchase)
This Sales Commission or Local Section, General Affairs Dept., Saga Pref. Government
6. Security Money:
(1) ¥25,000 (2) ¥5,500 (3) ¥700
7. In case purchasers have been decided, names thereof will be notified in the Official Gazette and also will be informed to all the bidders or applicants.
8. Please apply to this Sales Commission or Local Section, General Affairs Dept., Saga Pref. Government for the instructions for bids (applications for purchase) and particulars of sale.

Sales Commission of Dissolved Organizations' Properties
Within the Premises of Imperial Palace,
Chiyoda-ku, Tokyo-To
(Former Privy Council Building)